

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2023/1122 НА КОМИСИЯТА**от 7 юни 2023 година**

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА**1.1. Предходни разследвания и действащи мерки**

- (1) Със своя Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 ⁽²⁾ Европейската комисия (Комисията) наложи окончателни антидъмпингови мита върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република („КНР“, „засегнатата държава“ или „Китай“) („първоначалните мерки“). Разследването, което доведе до налагането на първоначалните мерки, се нарича по-долу „първоначалното разследване“. Действащите понастоящем антидъмпингови мита варират от 0 % до 31,3 % ⁽³⁾. Ставките на митото бяха установени въз основа на маржа на вредата в съответствие с правилото за по-ниското мито, предвидено в член 9, параграф 4 от основния регламент.

1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (2) След публикуването на известие за предстоящо изтичане на срока на действие на мерките ⁽⁴⁾ Комисията получи искане за преглед в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (3) Искането за преглед („искането“) бе подадено на 4 януари 2022 г. от EUROFER — Европейското сдружение на производителите на стомана („заявителя“), от името на промишлеността на Съюза за някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. То се основава на вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до повторно възникване на дъмпинга и до повторно възникване на вредата за промишлеността на Съюза.
- (4) Асоциацията на производителите на желязо и стомана в Китай („CISA“) заяви, че EUROFER е приложила прекомерна поверителност в искането за преглед, до степен, в която заинтересованите страни не са могли да го коментират пълноценно, и че поради това искането е следвало да бъде отхвърлено. Според CISA умишленото използване на прекомерна поверителност ѝ е попречило да разбере в приемлива степен ситуацията по време на периода на разследването. По-специално по отношение на стандартния формуляр за разходите на производителите от Съюза CISA твърди, че в Антидъмпинговото споразумение на СТО („АДС“), по-специално в член 6.5.1 от него, както и в основния регламент, по-специално в член 19 от него, се съдържа подобна формулировка по отношение на задължението на заинтересованите страни да разкриват неповерителна информация.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията от 5 април 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 92, 6.4.2017 г., стр. 68).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

⁽⁴⁾ ОВ С 277, 12.7.2021 г., стр. 3.

- (5) В член 19 от основния регламент се предвижда възможност за защита на поверителната информация в случаите, когато нейното разгласяване би дало значително конкурентно предимство на конкурент или би имало значително неблагоприятно въздействие върху лицето, предоставило информацията, или върху лицето, от което това лице е придобило информацията. Информацията, предоставена в ограничените приложения към искането, попада в тези категории. По-специално по отношение на специфичните коефициенти на потребление от производителите от Съюза на факторите на производство („ФП“), необходими за производството на продукта, предмет на прегледа, посочени в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията отбеляза, че тези данни съдържат търговска тайна и не подлежат на обобщаване. Коефициентите на потребление на ФП са били използвани от заявителя за формиране на нормалната стойност. В същото време неверителната версия на искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките е съдържала достатъчно доказателства относно ФП, действително използвани за формирането на нормалната стойност. По същия начин в хода на разследването оказалите съдействие производители износители не са задължени да разкриват или обобщават определена поверителна информация, като например действителната рецепта за техните видове продукти, съдържаща коефициентите на потребление на ФП. Поради това Комисията счете, че версията на жалбата, предоставена на заинтересованите страни за справка, съдържа всички съществени доказателства, както и че информацията, предоставена в неверителната версия на жалбата, е достатъчна, за да могат заинтересованите страни да упражнят правото си на защита. Поради това твърдението беше отхвърлено.

1.3. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (6) След като установи след консултация с комитета, създаден в съответствие с член 15, параграф 1 от основния регламент, че са налице достатъчно доказателства за започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 5 април 2022 г. Комисията започна преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на вноса в Съюза на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китай въз основа на член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие за започване в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁵⁾ („известие за започване“).
- (7) CISA заяви, че рентабилността на промишлеността на Съюза, докладвана в искането, е трябвало да накара Комисията да отхвърли искането, както и че в искането не е показано, че изтичането на срока на мерките би могло разумно да доведе до продължаване на вредата. Според CISA състоянието на промишлеността на Съюза не е толкова нестабилно, колкото твърди EUROFER. Според асоциацията през целия разглеждан период нито един от показателите за вредата не е намалил под равнището на индекса на спада в потреблението и промишлеността на Съюза до известна степен е успяла да се възстанови за времето, през което се е ползвала от защитата на действащите мерки. Накрая, CISA отбеляза също така, че налагането на мерки би било в противоречие с интереса на Съюза поради въздействието на санкциите на ЕС, както и поради взаимосвързаните прекъсвания във веригата на доставките и възстановяването след COVID-19.
- (8) Комисията припомни, че искането се основава на вероятността за повторно възникване на вредата, а не за продължаване на вредата. Следователно данните за рентабилността, посочени в искането за преглед, не изключват възможността за започване на разследване за преглед, което е ориентирано към бъдещето. Във всеки случай рентабилността е само един от многото показатели, използвани за анализ на икономическото състояние на промишлеността на Съюза. Противно на мнението на CISA, от извършения от Комисията анализ на искането е видно, че на етапа на започване на процедурата заявителят е предоставил достатъчно доказателства, които сочат към вероятност за повторно възникване на вреда, ако се допусне изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса от КНР. В тази връзка Комисията припомни, че не съществува правно задължение да се взема предвид интересът на Съюза, когато се оценява основателността на искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Следователно започването на разследване за преглед е било оправдано.

1.4. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (9) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхвана периода от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2021 г. („разследвания период в рамките на прегледа“). Разглеждането на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за продължаване или повторно възникване на вредата, обхвана периода от 1 януари 2018 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.5. Заинтересовани страни

- (10) В известието за започване заинтересованите страни бяха приканени да се свържат с Комисията, за да вземат участие в разследването. Комисията изрично уведоми заявителя, всички известни производители от Съюза, известните производители от Китайската народна република и органите на Китайската народна република, както и известните вносители, ползватели и търговци за започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да вземат участие.

⁽⁵⁾ ОВ С 150, 5.4.2022 г., стр. 3.

- (11) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

1.6. Изготвяне на извадка

- (12) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.6.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (13) В известието за започване Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Комисията направи подбор на извадката въз основа на най-големия обем на производството на сходния продукт в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза представляваха около 29 % от изчисленото общо производство в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. В съответствие с член 17, параграф 2 от основния регламент Комисията прикани заинтересованите страни да представят становища относно временната извадка. Не бяха получени коментари и Комисията потвърди временно избраната извадка. Извадката е представителна за промишлеността на Съюза.
- (14) Въпреки че по време на процедурата за подбор на извадката не бяха предоставени коментари, CISA изтъкна в по-късно изявление, че равнището на представителност е ниско, особено в сравнение с извадката, подбрана при първоначалното разследване, която е представлявала 45 % от производството на Съюза. CISA прикани Комисията да прецени подробно дали ниската стойност не се отразява на равнището на представителност на местната промишленост.
- (15) Комисията припомни, че, първо, разликите в извадката между първоначалното разследване и разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките не обезсилват представителността на извадката. Второ, Комисията отбеляза, че освен сравнение с извадката в първоначалното разследване CISA не е представила никакви елементи по същество, показващи, че извадката е непредставителна. Като се има предвид, че извадката е подбрана в съответствие с член 17 от основния регламент въз основа на производствените обеми на сходния продукт в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, както и на географската представителност, и е ограничена до определен брой производители от Съюза, за които е разумно да се очаква, че може да бъдат разследвани в рамките на наличното време, Комисията отново потвърди, че извадката се счита за представителна.

1.6.2. Изготвяне на извадка от вносители

- (16) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване.
- (17) Нито един несвързан вносител обаче не заяви своя интерес и не предостави исканата информация.

1.6.3. Изготвяне на извадка от производители износители в Китайската народна република

- (18) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор, Комисията поиска от всички известни производители в Китайската народна република да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към китайските органи с молба да посочат и/или да се свържат с други производители, ако има такива, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (19) При започването Комисията предостави копие от въпросниците в досието за проверка от заинтересованите страни и на уебсайта на ГД „Търговия“. ⁽⁶⁾
- (20) Нито един китайски производител не предостави поисканата информация и/или не се съгласи да бъде включен в извадката. Комисията информира мисията на Китайската народна република в Европейския съюз за намерението си да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Не бяха получени коментари.

⁽⁶⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2594

- (21) Следователно, тъй като производителите износители от КНР не оказаха съдействие, констатациите по отношение на вноса от КНР бяха направени въз основа на наличните факти съгласно член 18 от основния регламент, по-специално чрез използване на търговски статистически данни за вноса и износа (Евростат, Атласа на световната търговия (GTA) ⁽⁷⁾ и искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките).
- (22) Комисията изпрати на правителството на Китайската народна република (ПКНР) ⁽⁸⁾ въпросник относно съществуването на значителни нарушения в Китайската народна република по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Не беше получен отговор. Поради това Комисията информира мисията на КНР в Европейския съюз за намерението си да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Не бяха получени коментари.

1.7. Отговори и проверка

- (23) Отговори на въпросника бяха получени от включените в извадката производители от Съюза.
- (24) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима, за да се определи вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга и на вредата, както и за да се установи интересът на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:
- Производители от Съюза
 - Arcelor Mittal Poland (Dąbrowa Górnicza, Полша)
 - Tata Steel IJmuiden (IJmuiden, Нидерландия)
 - ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Германия) и свързаното дружество ThyssenKrupp Material Processing (Krefeld, Германия).

1.8. Разгласяване

- (25) На 4 април 2023 г. Комисията разгласи основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази действащите антидъмпингови мита. На всички страни бе даден срок, в който да представят своите коментари във връзка с разгласяването.
- (26) Изразените от заинтересованите страни становища бяха разгледани от Комисията и взети под внимание, когато това беше уместно. Страните, които поискаха това, бяха изслушани. CISA поиска и получи възможност за изслушване от службите на Комисията на 12 април 2023 г.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (27) Продуктът, предмет на настоящия преглед, са някои плосковалцовани продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани, дори на рулони (включително нарязани на определени дължини продукти и тесни ленти), само горешовалцовани, неплакирани, нито покрити (ГВПП или „продуктът, предмет на прегледа“).

Следните продукти не са обхванати от настоящия преглед:

- i) продукти от неръждаеми стомани и от силициеви електротехнически (магнитни) стомани със зърнесто ориентираните структури,
- ii) продукти от инструментални стомани и от бързорежещи стомани,
- iii) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, и

⁽⁷⁾ <https://www.gtis.com/gta>

⁽⁸⁾ В настоящия регламент съкращението „ПКНР“ се използва в широкия смисъл на думата и включва Държавния съвет, както и всички министерства, ведомства, агенции и административни структури на централно, регионално или местно равнище.

- iv) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече.

Продуктът, предмет на прегледа, понастоящем е класиран в кодове по КН 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (код по ТАРИК 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (код по ТАРИК 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (кодове по ТАРИК 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 и 7226 91 99. Кодовете по КН и ТАРИК са посочени само за информация, без да се засяга възможността за последваща промяна в тарифното класиране.

- (28) Горещовалцованите плоски продукти от стомана се произвеждат чрез горещо валцоване. Това е процес за обработка на метал, при който горещият метал преминава през една или повече двойки горещи валци с цел намаляване на дебелината и постигане на еднакъв ѝ размер, като температурата на метала е над температурата му на рекристализация. Те може да се доставят в различни форми; на рулони (омаслени или не, декапирани (тралени) или не), на метър (лист) или на тесни ленти.

Горещовалцованите плоски продукти от стомана се употребяват за две основни цели. На първо място, те са изходният материал за производството на различни стоманени продукти с добавена стойност надолу по веригата, като се започне от студеновалцованите плоски и покрити продукти от стомана. На второ място, те се използват като промишлени материали за влагане, закупувани от крайните ползватели за различни приложения, включително в строителството (производство на стоманени тръби), корабостроенето, производството на газови контейнери, на превозни средства, на съдове под налягане и при енергопроводите.

2.2. Разглеждан продукт

- (29) Разглежданият при настоящото разследване продукт е продуктът, предмет на прегледа, с произход от Китайската народна република.

2.3. Сходен продукт

- (30) В съответствие с установеното при първоначалното разследване при настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено, че следните продукти имат еднакви основни физични характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:

- разглежданият продукт, изнесен за Съюза,
- продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Китайската народна република; и
- продуктът, предмет на прегледа, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.

- (31) Поради това тези продукти се смятат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Предварителни бележки

- (32) През разследвания период в рамките на прегледа вносът на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани от КНР е продължил, макар и на по-ниски равнища в сравнение с разследвания период при първоначалното разследване (т.е. от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г.). Според данни на Евростат вносът на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани от КНР представлява по-малко от 0,1 % от пазара на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа в сравнение с пазарен дял от 4,32 %⁽⁹⁾ през разследвания период при първоначалното разследване. В абсолютно изражение Китай е изнесъл около 28 743 тона за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, което представлява значително намаление в сравнение с около 1 519 304 тона⁽¹⁰⁾, които е изнесъл за Съюза през разследвания период при първоначалното разследване.

⁽⁹⁾ Съображение 76, Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1778 на Комисията от 6 октомври 2016 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху внос на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 272, 7.10.2016 г., стр. 33).

⁽¹⁰⁾ Вж. предишната бележка под линия.

- (33) Както е посочено в съображение 20, нито един от износителите/производителите от КНР не оказва съдействие при разследването. Поради това Комисията уведоми органите на КНР, че поради липсата на съдействие тя може да приложи член 18 от основния регламент по отношение на констатациите, свързани с КНР. Комисията не получи никакви коментари или искания за намеса на служителя по изслушванията в това отношение.
- (34) Поради това в съответствие с член 18 от основния регламент констатациите във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга по отношение на КНР бяха направени въз основа на наличните факти, и по-специално на информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките и в изявленията на заинтересованите страни, в съчетание с други източници на информация, като например търговските статистически данни за вноса и износа (Евростат, GTA ⁽¹⁾).

3.2. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (35) С оглед на съществуването на достатъчно налични доказателства при започване на разследването, от които да е видно, че по отношение на КНР са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията започна разследването съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (36) С цел да получи информацията, която смята за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения, Комисията изпрати въпросник на ПКНР. Освен това в точка 5.3.2 от известието за започване Комисията прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си, да представят информация и да осигурят доказателства по отношение на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в срок от 37 дни от датата на публикуване на известието за започване в *Официален вестник на Европейския съюз*. В рамките на срока не беше получен отговор на въпросника от ПКНР, нито бяха представени изявления относно прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент. Впоследствие Комисията уведоми ПКНР, че за да определи дали в КНР съществуват значителни нарушения, ще използва наличните факти по смисъла на член 18 от основния регламент.
- (37) В точка 5.3.2 от известието за започване на преглед Комисията също така уточни, че с оглед на наличните доказателства тя е избрала временно Мексико като подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент с цел определяне на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения. Комисията заяви също така, че ще проучи други евентуално подходящи държави в съответствие с критериите, посочени в член 2, параграф 6а, първо тире от основния регламент.
- (38) На 29 август 2022 г. Комисията информира заинтересованите страни с бележка относно факторите на производство (ФП) за съответните източници, които възнамерява да използва за определяне на нормалната стойност, посочвайки Мексико като представителна държава. В бележката относно ФП Комисията представи списък на всички фактори на производство, като суровини, труд и енергия, използвани при производството на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани. Тя също информира заинтересованите страни, че ще установи разходите за продажби, общите и административните разходи („ПОАР“) и печалбата въз основа на наличната информация за дружеството Ternium S.A., производител в представителната държава.
- (39) CISA представи коментарите си на 16 септември 2022 г. CISA заяви, че данните на GTA за вноса не отразяват цените на вътрешния пазар, а цените на вноса, които обикновено се влияят от много фактори като количеството на вноса на определен продукт, наличността на този продукт и разстоянието между държавите износителки и държавите вносителки. Комисията призна, че данните на GTA за вноса наистина отразяват цените на вноса. Нищо в досието обаче не предполага, че тези цени не отразяват цените на вътрешния пазар в представителната държава или че качеството или количеството на използваните данни за вноса биха ги направили негодни за формиране на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽¹⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

- (40) Освен това CISA постави под съмнение дали използването на среднопретеглена единична цена би могло да отрази съдържателни разходи за единица продукция на суровини като феросплави, тъй като съществуват значителни разлики в единичната цена в зависимост от класа на суровините и/или държавата на произход. Тъй като производителите в КНР избраха да не окажат съдействие в разследването, Комисията не успя да посочи класа на феросплавите, използвани от тях конкретно в производството на ГВПП. Поради това цената на вноса в представителната държава беше определена като среднопретеглена стойност от единичните цени на вноса на всички класове от всички трети държави с изключение на КНР и държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение I от Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹²⁾.
- (41) Освен това CISA повдигна въпрос относно точността на единичната цена CIF с платено мито за всеки фактор, тъй като данните на GTA за вноса, докладвани от Мексико, са на ниво FOB, а не на ниво CIF. В контекста на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките Комисията не е длъжна да изчислява точен дъмпингов марж, а по-скоро да установи дали има вероятност за продължаване или повторно възникване на дъмпинга. Като се имат предвид, както е обяснено в съображение 118 по-долу, констатациите, че разликата в цената между нормалната стойност и експортната цена за останалия свят е над 100 %, дори ако се използва друг коефициент на преобразуване, основан на действителния произход на внесените стоки, това не би променило заключенията, направени от Комисията. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.3. Нормална стойност

- (42) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент „[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия“.
- (43) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче „[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения“ и „включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“ (административните разходи, разходите за продажба и общите разходи са наричани по-долу „ПОАР“).
- (44) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и с оглед на липсата на съдействие от страна на ПКНР и на производителите е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.4. Наличие на значителни нарушения

- (45) При проведените наскоро разследвания във връзка със стоманодобивния сектор в КНР ⁽¹³⁾ Комисията установи, че са налице значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент.

⁽¹²⁾ Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общите правила за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33). Съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент се приема, че цените на вътрешния пазар в тези държави не могат да се използват за определяне на нормалната стойност и във всеки случай данните за такъв внос бяха незначителни.

⁽¹³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068 на Комисията от 26 октомври 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои студеновалцовани плоски продукти от стомана с произход от Китайската народна република и Руската федерация след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 277, 27.10.2022 г., стр. 149); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191 на Комисията от 16 февруари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република (ОВ L 36, 17.2.2022 г., стр. 1); Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95 на Комисията от 24 януари 2022 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, чийто обхват е разширен с включването на вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от посочените държави, след преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 16, 25.1.2022 г., стр. 36); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията от 15 декември 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои големи стоманени ветрогенераторни кули с произход от Китайската народна република (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 59); Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията от 16 април 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои заварени тръбопроводи и тръби от желязо или нелегирана стомана с произход от Беларус, Китайската народна република и Русия вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейски парламент и на Съвета (ОВ L 132, 19.4.2021 г., стр. 145).

- (46) При тези разследвания Комисията установи, че в КНР е налице съществена правителствена намеса, която води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи⁽¹⁴⁾. По-конкретно Комисията стигна до заключението, че в стоманодобивния сектор, където се добива основната суровина за производството на продукта, предмет на прегледа, освен че значителна част от собствеността продължава да бъде под контрола на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент⁽¹⁵⁾, също така ПКНР може да влияе върху цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент⁽¹⁶⁾. Освен това Комисията установи, че присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари, както и при осигуряването на суровини и материали за влагане, допълнително оказват нарушаващ пазара ефект. Действително като цяло системата на планиране в КНР води до концентрирането на ресурси в сектори, определени от ПКНР за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо до разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните сили⁽¹⁷⁾. Освен това Комисията стигна до заключението, че китайското законодателство в областта на несъстоятелността и вещното право не функционира правилно по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент, което води до нарушения, по-специално когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност и се предоставят права на земеползване в КНР⁽¹⁸⁾. В същия смисъл Комисията установи изкривяване на разходите за заплати в стоманодобивния сектор по смисъла на член 2, параграф 6а), буква б), пето тире от основния регламент⁽¹⁹⁾, както и нарушения на финансовите пазари по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, по-специално относно достъпа до капитал за корпоративни участници в КНР⁽²⁰⁾.
- (47) Както в предишни разследвания, засягащи стоманодобивния сектор в КНР, в рамките на настоящото разследване Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР с оглед на съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията извърши това проучване въз основа на доказателствата, налични по досието, включително доказателствата, съдържащи се в искането, както и в документа „Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на КНР за целите на разследванията за търговска защита“⁽²¹⁾ („доклада“), който се основава на публично достъпни източници. В анализа беше обхванато проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на КНР като цяло, както и на конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа. Освен това Комисията допълни тези доказателствени елементи със собствено проучване на различните критерии, които са от значение, за да потвърди съществуването на значителни нарушения в КНР, както беше установено и при нейните предишни разследвания в това отношение.
-
- ⁽¹⁴⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 80, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 208, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 59, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 149—150.
- ⁽¹⁵⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 64, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 192, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 46, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 115—118.
- ⁽¹⁶⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 66, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 193—194, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 47, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 119—122. Въпреки че правото на съответните държавни органи да назначават и отстраняват ключов управленски персонал в държавните предприятия (ДП), както е предвидено в китайското законодателство, може да се смята за произтичащо от съответните права на собственост, звената на Китайската комунистическа партия (ККП) както в държавните, така и в частните предприятия са друг важен канал, посредством който държавата може да влияе на търговските решения. Съгласно дружественото право на КНР във всяко дружество трябва да бъде изградена организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както е заложено в устава на ККП) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, невинаги е било спазвано или прилагано стриктно. Поне от 2016 г. насам обаче ККП е засилила претенциите си да упражнява контрол над търговските решения на ДП като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина. През 2017 г. беше съобщено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86 милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на търговски решения в съответните дружества нараства. Тези правила намират общо приложение в цялата китайска икономика, във всички нейни сектори, в това число и по отношение на производителите на продукта, предмет на прегледа, и на доставчиците на техните материали за влагане.
- ⁽¹⁷⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 68, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображения 195—201, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95 на Комисията, съображения 48—52, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 123—129.
- ⁽¹⁸⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 74, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 202, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 53, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 130—133.
- ⁽¹⁹⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 75, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 203, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 54, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 134—135.
- ⁽²⁰⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/2068, съображение 76, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/191, съображение 204, Регламент за изпълнение (ЕС) 2022/95, съображение 55, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239, съображения 67—74 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635, съображения 136—145.
- ⁽²¹⁾ Работен документ на службите на Комисията SWD(2017) 483 final/2, 20.12.2017 г., на разположение на адрес: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

- (48) В искането се твърди, че китайската икономика като цяло е значително повлияна и засегната от различни всеобхватни намеси от страна на ПКНР или други публични органи на различни равнища на управление, с оглед на което вътрешните цени и разходи на китайската стоманодобивна промишленост не могат да бъдат използвани в настоящото разследване. В подкрепа на позицията в искането е направено позоваване на последните разследвания на Комисията за китайския стоманодобивен сектор⁽²²⁾ или на заключенията на Глобалния форум на Г-20 по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива⁽²³⁾.
- (49) По-конкретно в искането се посочва, че на фона на доктрината за „социалистическа пазарна икономика“, залегнала в конституцията на КНР, вездесщото присъствие на Китайската комунистическа партия (ККП) и нейното влияние върху икономиката чрез инициативи за стратегическо планиране — като 13-ия и 14-ия петгодишен план⁽²⁴⁾ — интервенционизмът на ПКНР приема различни форми, а именно административни, финансови и регулаторни.
- (50) В искането бяха предоставени примери за елементи, сочещи наличието на нарушения, изброени в първото до шестото тире на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. По-специално като се позовава на предишни разследвания на Комисията в стоманодобивния сектор, на доклада, както и на допълнителни източници, заявителят посочи, че:
- Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар. Предвид високата степен на държавна намеса в стоманодобивната промишленост и големия дял на държавните предприятия (ДП) в сектора дори частните производители на стомана не могат да функционират при пазарни условия. Сам по себе си пазарът на стомана в значителна степен се обслужва от предприятия, които осъществяват дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на китайските власти;
 - Китайската държава не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните ДП, но се ползва и от правото да участва в процеса на вземане на оперативни решения в ДП. Това обикновено става чрез ротация на кадри между държавните органи и ДП, чрез участие на партийни членове в изпълнителните органи на ДП и създаване на партийни звена в предприятията, както и чрез определяне на корпоративната структура на сектора на ДП. В замяна на това ДП получават специален статут в китайската икономика. Този статут води до редица икономически ползи, по-специално защита от конкуренция и преференциален достъп до съответните материали за влягане, в това число финансова подкрепа;
 - Китайското правителство счита стоманодобивната промишленост за основополагащ отрасъл в китайската икономика — национален крайгълен камък⁽²⁵⁾, и като такава тя получава специална подкрепа⁽²⁶⁾. Настоящият проблем със свръхкапацитета⁽²⁷⁾ е може би най-ярката илюстрация за последиците от политиките на китайското правителство и произтичащите нарушения;

⁽²²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията от 5 април 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 92, 6.4.2017 г., стр. 68); Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17); Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/688 на Комисията от 2 май 2019 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република вследствие на преглед с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 18 от Регламент (ЕС) 2016/1037 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 116, 3.5.2019 г., стр. 39).

⁽²³⁾ Глобален форум по проблемите на свръхкапацитета в стоманодобива, доклад на министрите, 20 септември 2018 г.

⁽²⁴⁾ Общокитайското събрание на народните представители, 14-и петгодишен план, превод на английски от Центъра за сигурност и нововъзникващи технологии, 12 март 2021 г., https://cset.georgetown.edu/wp-content/uploads/t0284_14th_Five_Year_Plan_EN.pdf

⁽²⁵⁾ Въведение към Плана за реструктуриране и модернизирание на стоманодобивната промишленост.

⁽²⁶⁾ Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменение от 2013 г.)], издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи на 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с Решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи на 16 февруари 2013 г.

⁽²⁷⁾ ОИСП, „Latest developments in steelmaking capacity“ [„Актуалното състояние на капацитета за производство на стомана“], февруари 2021 г., стр. 11.

- Китайската система в областта на несъстоятелността изглежда неподходяща за постигането на собствените ѝ основни цели, като например справедливо уреждане на вземания и дългове и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците;
 - Китайското правителство контролира цените на суровините, като обеми на износа са ограничени чрез квоти за износ и износителите трябва да подадат заявление за лиценз за износ. В предишно разследване ⁽²⁸⁾ Комисията е установила, че „по отношение на кокса (който наред с желязната руда е основна суровина за производството на стомана) се прилагат количествени ограничения върху износа, както и експортно мито“.
 - Слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в Китай. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето на земи зависи единствено от държавата ⁽²⁹⁾;
 - Работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на колективно сдружаване и мобилността е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, с която се ограничава достъпът до пълния набор от социални осигуровки и други обезщетения. Това води до изкривени разходи за заплати, тъй като те не са резултат от действието на обичайните пазарни сили или от преговори между предприятията и работната сила.
 - Китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки, които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Пруденциални правила, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, може да съществуват официално, но съществуват многобройни доказателства, в това число констатации, направени в рамките на разследвания за търговска защита, които сочат, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля при прилагането на различните правни инструменти;
 - Банките спазват изричното правно задължение да извършват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие, ръководени от промишлената политика на държавата. Освен това разходите по заеми са поддържани изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите, което е довело до прекомерно използване на капиталови инвестиции с още по-ниска възвръщаемост на инвестициите.
- (51) ПКНР не е представило коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства по досието, включително доклада и допълнителните доказателства, предоставени от заявителя, относно съществуването на значителни нарушения и/или относно целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в разглеждания случай.
- (52) Конкретно в сектора на продукта, предмет на прегледа, т.е. в стоманодобивния сектор, продължава да съществува значителна степен на собственост от страна на ПКНР по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент. Тъй като не бе оказано съдействие от китайските износители на продукта, предмет на прегледа, не беше възможно да се определи точното съотношение между частните и държавните производители. Разследването обаче потвърди, че двамата най-големи производители в стоманодобивния сектор, а именно Angang Steel Group (Ansteel) и China Baowu Steel Group (Baowu), са или изцяло държавна собственост, или държавата притежава контролен пакет акции в тях. Във всеки случай, дори когато не е налична конкретна информация за продукта, предмет на прегледа, секторът представлява подсектор на стоманодобивната промишленост и следователно констатациите относно стоманодобивния сектор се смятат за показателни и за продукта, предмет на прегледа.
- (53) Както държавните, така и частните предприятия в стоманодобивния сектор подлежат на политически надзор и указания. Най-новите китайски политически документи относно стоманодобивния сектор потвърждават значението, което ПКНР продължава да отдава на сектора, включително намерението за намеса в сектора, за да го насочва в съответствие с правителствените политики. Това е илюстрирано от проекта на Ръководно становище на Министерството на промишлеността и информационните технологии за насърчаване на висококачествено развитие на стоманодобивната промишленост, в което се призовава за по-нататъшно консолидиране на промишлената основа и за значително подобряване на нивото на модернизация на промишлената верига ⁽³⁰⁾, от 14-ия ППП за развитие на

⁽²⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 214/2013 на Съвета от 11 март 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република (ОВ L 73, 15.3.2013 г., стр. 1).

⁽²⁹⁾ Marketplace, 'Industrial Policy: If China does it, why can't we?' [„Промишлена политика: ако Китай го прави, защо ние да не можем?“], 1 март 2021 г.

<https://www.marketplace.org/2021/03/01/industrial-policy-if-china-does-it-why-cant-we/>

⁽³⁰⁾ Вж.: https://www.miit.gov.cn/jgsj/ycls/gzdt/art/2020/art_8fc2875eb24744f591bfd946c126561f.html (посетен на 6 февруари 2023 г.).

суровинния отрасъл, според който секторът ще „се придържа към комбинацията от пазарно лидерство и държавна подкрепа“ и ще „изгради група от водещи дружества с екологично лидерство и основна конкурентоспособност“⁽³¹⁾ или също така от 14-ия ППП за развитие на отрасъла за стоманен скрап, чиито основни цели са „непрекъснато повишаване на коефициента на използване на стоманен скрап, като до края на 14-ия ППП общият коефициент на използване на скрап в националното производство на стомана да достигне 30 %“⁽³²⁾.

- (54) Подобни примери за намерението на китайските органи да контролират и направляват развитието на сектора могат да се видят на равнище провинция, като например в Хъбей, която планира „постепенно да прилага груповото развитие на организациите, да ускори реформата за смесената собственост на държавните предприятия, да се съсредоточи върху насърчаването на междурегионалното сливане и реорганизация на частните предприятия за производство на желязо и стомана, и да се стрелни да създаде 1—2 големи групи на световно ниво, 3—5 големи групи с вътрешно влияние като подкрепа“ и да „разшири допълнително каналите за рециклиране и разпространение на стоманен скрап, да засили проверката и класификацията на стоманения скрап“⁽³³⁾. Нещо повече, в плана на Хъбей за стоманодобивния сектор са включени конкретно препратки към горещовалцовани продукти от стомана: да се „насърчат предприятията за производство на плоскости да ускорят внедряването на трансформацията на **цеховете за горещо валцоване (...)** на ниско равнище и да се положат усилия да се гарантира, че до 2022 г. **горещовалцованите първични плоскости** представляват над 30 % от операциите за дълбока обработка“⁽³⁴⁾. Освен това: „да се консолидират предимствата на пазара на телове и пръти. Да се насърчат производителите на телове и пръти да осъществяват научноизследователска и развойна дейност и производство на **горещовалцовани оребрени пръти от стомана** над 500 MPa и да са начело в подобренията на продукта. Да се подкрепят предприятията за специална стомана в съчетаването на трансформацията на технологията и оборудването и в подобряването и разработването на лагерна стомана, стомана за зъбни колела и други продукти от специални стомани“.
- (55) Например в плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ППП се предвижда „изграждане на специализирани бази за производство на стомана [...], изграждане на 6 специализирани бази за производство на стомана в Анян, Дзъюен, Пиндиншан, Синян, Шанцю, Чжоуоу и др., както и подобряване на мащаба, интензификацията и специализацията на промишлеността. Сред тях до 2025 г. производственият капацитет за чугун в град Анян ще бъде контролиран, за да се задържи в рамките на 14 милиона тона, а производственият капацитет за необработена стомана ще бъде контролиран в рамките на 15 милиона тона“⁽³⁵⁾. В плана за изпълнение на Хънан също са включени конкретни препратки към горещовалцовани продукти: „подкрепа за участието на независими **предприятия за горещо валцоване** в сливането и реорганизацията на предприятията за производство на желязо и стомана и за подобряване на устойчивостта и концентрацията на промишлената верига“⁽³⁶⁾. Допълнителни цели на промишлената политика могат да се видят и в документите за планиране на други провинции, като Дзянсу⁽³⁷⁾, Шандун⁽³⁸⁾, Шанси⁽³⁹⁾ или Джъдзян⁽⁴⁰⁾, или общини като Ляонин Далян⁽⁴¹⁾.

⁽³¹⁾ Вж. раздел IV, подраздел 3 от 14-ия петгодишен план за развитие на сектора на суровините.

⁽³²⁾ Вж. раздел II, подраздел 1 от 14-ия ППП за развитие на отрасъла за стоманен скрап.

⁽³³⁾ Вж. тригодишния план за действие на провинция Хъбей за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост, глава I, раздел 3; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽³⁴⁾ Вж. тригодишния план за действие на провинция Хъбей за развитие на клъстерите във веригата на стоманодобивната промишленост, раздел II, глава 4, параграф 12; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml>

⁽³⁵⁾ Вж. плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ППП, глава II, раздел 3; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽³⁶⁾ Вж. плана за изпълнение на Хънан за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост по време на 14-ия ППП, глава II, раздел 3; на разположение на адрес: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml>

⁽³⁷⁾ Работен план на провинция Дзянсу за трансформиране и оптимизиране на модернизацията и структурата на стоманодобивния сектор за периода 2019—2025 г.; на разположение на адрес: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽³⁸⁾ 14-и ППП за развитие на стоманодобивната промишленост в провинция Шандун; на разположение на адрес: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽³⁹⁾ План за действие за трансформация и модернизация на стоманодобивната промишленост в провинция Шанси от 2020 г.; на разположение на адрес: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxgk/zfxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽⁴⁰⁾ План за действие на провинция Джъдзян за насърчаване на висококачествено развитие на стоманодобивната промишленост: „Насърчаване на сливанията и реорганизацията на предприятия, ускоряване на процеса на концентрация, намаляване на броя на предприятията за топане на стомана до около 10 предприятия“; на разположение на адрес: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽⁴¹⁾ 14-и ППП на община Ляонин Далян за развитие на сектора на производството: „До 2025 г. стойността на промишлената продукция от нови материали ще достигне 15 милиона юана, а нивото на оборудването и способността да се гарантират основни материали видимо се подобряват“; на разположение на адрес: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (посетен на 6 февруари 2023 г.).

- (56) Що се отнася до възможността на ПКНР да се намесва в цените и разходите чрез държавно присъствие в дружествата по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент, поради липсата на съдействие от страна на производителите износители беше невъзможно да се установи систематично съществуването на лични връзки между производителите на продукта, предмет на прегледа, и ККП. Въпреки това, като се има предвид, че продуктът, предмет на прегледа, представлява подсектор на стоманодобивния сектор, наличната информация по отношение на производителите на стомана се отнася и за продукта, предмет на прегледа.
- (57) Например председателят на Ansteel е същевременно и секретар на партийния комитет. По същия начин директорът и генерален мениджър на Ansteel заема длъжността заместник-секретар на партийния комитет ⁽⁴²⁾. В случая на Baowu председателят на Baosteel, което е дъщерно дружество, притежавано на 100 % от Baowu, заема същевременно длъжността секретар на партийния комитет, докато управляващият директор изпълнява и функциите на заместник-секретар на партийния комитет, а заместник-генералният директор е член на постоянния комитет на партийния комитет ⁽⁴³⁾.
- (58) Освен това в сектора на продукта, предмет на прегледа, се прилагат политики, водещи до дискриминация в полза на местните производители или другояче влияещи на пазара по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент. Както е описано по-горе в съображение 54 относно плана за действие на Хъбей и в съображение 55 относно плана за действие на Хънан, по време на разследването беше възможно да се установят някои документи, насочващи конкретно развитието на подсектора за производство на горещовалцовани плоски продукти от стомана. Освен това по време на разследването бяха установени други документи, показващи, че промишлеността извлича полза от правителствените насоки и намеса в стоманодобивния сектор с оглед на това, че продуктът, предмет на прегледа, представлява един от неговите подсектори.
- (59) ПКНР продължава да гледа на стоманодобивната промишленост като на промишленост от ключово значение ⁽⁴⁴⁾. Това се потвърждава от многобройните планове, директиви и други документи, свързани със стоманодобивната промишленост, които се издават на национално, регионално и общинско равнище. Съгласно 14-ия ППП, приет през март 2021 г., ПКНР е определило стоманодобивната промишленост като нуждаеща се от трансформация и модернизация, както и от оптимизация и структурно приспособяване ⁽⁴⁵⁾. По подобен начин в 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините, приложим и за стоманодобивната промишленост, секторът е посочен като „основата на реалната икономика“ и „ключова област, която оформя международното конкурентно предимство на Китай“, и се определят редица цели и методи на работа, които биха стимулирали развитието на стоманодобивния сектор в периода 2021—2025 г., като технологично актуализиране, подобряване на структурата на сектора (не на последно място чрез по-нататъшни корпоративни концентрации) или цифрова трансформация ⁽⁴⁶⁾.
- (60) Важната суровина, използвана за производството на горещовалцовани плоски продукти от стомана, е желязната руда. Желязната руда е спомената и в 14-ия ППП за развитие на суровинната промишленост, в който държавата планира да „развива рационално националните минерални ресурси. Да засили проучванията на желязна руда [...], да прилага преференциални данъчни политики, да насърчава въвеждането на модерни технологии и оборудване за наталпяване на генерирането на твърди минни отпадъци.“ ⁽⁴⁷⁾ В провинции като Хъбей органите предвиждат следното за сектора: „субсидия под формата на отстъпка за инвестиции в нови проекти; проучване и насочване на финансовите институции към предоставяне на нисколихвени заеми на предприятията за производство на желязо и стомана за прелинаване към нови отрасли, като в същото време правителството ще предоставя субсидии под формата на отстъпка“ ⁽⁴⁸⁾. В обобщение може да се каже, че ПКНР е въвело мерки, за да налага на операторите да се придържат към целите на обществената политика за подпомагане на насърчаваните промишлени отрасли, в това число производството на основните суровини, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа. Тези мерки възпрепятстват свободното функциониране на пазарните сили.

⁽⁴²⁾ Вж. уебсайта на групата, достъпен на адрес: <http://www.ansteel.cn/about/jituangaoguan/> (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽⁴³⁾ Вж. уебсайта на дружеството, достъпен на адрес: <https://www.baosteel.com/about/manager> (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽⁴⁴⁾ Доклад, част III, глава 14, стр. 346 и следващи.

⁽⁴⁵⁾ Вж. 14-ия ППП на Китайската народна република за национално икономическо и социално развитие и дългосрочни цели за 2035 г., част III, член VIII, на разположение на адрес: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (посетен на 6 февруари 2023 г.).

⁽⁴⁶⁾ Вж. по-специално раздели I и II от 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините.

⁽⁴⁷⁾ Вж. 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините, стр. 22.

⁽⁴⁸⁾ Вж. плана за действие 1 + 3 за производство на желязо и стомана на община Хъбей Таншан за 2022 г., глава 4, раздел 2; на разположение на адрес: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (посетено на 6 февруари 2023 г.).

- (61) При настоящото разследване беше установено наличието на известни доказателства, че дискриминационното прилагане или неправилното прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и вещното право съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент в сектора за производство на горещовалцовани плоски продукти от стомана, по-специално по отношение на фабриката на Chaoyang Iron & Steel, която е търпяла загуби в продължение на 5 последователни години (от 2010 г. до 2015 г.) и е била пред несъстоятелност. Тя също така е била определена като „предприятието зомби“ от Комисията за надзор на държавните активи ⁽⁴⁹⁾.
- (62) Секторът за производство на горещовалцовани плоски продукти от стомана е засегнат и от изкривяването на разходите за заплати по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 46. Тези нарушения засягат сектора както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа, или на основните материали за влагане), така и косвено (при ползването на материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР) ⁽⁵⁰⁾.
- (63) Освен това в рамките на настоящото разследване не бяха предоставени доказателства, от които да става ясно, че секторът за производство на продукта, предмет на прегледа, не е повлиян от правителствена намеса във финансовата система по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент, както е посочено и по-горе в съображение 46. Поради това пазарните условия на всички равнища са сериозно засегнати от съществената правителствена намеса във финансовата система.
- (64) И накрая Комисията припомня, че за производството на продукта, предмет на прегледа, е необходима определена гама от материали за влагане. Когато производителите на горещовалцовани плоски продукти от стомана купуват/договарят тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи) са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те имат достъп до заеми, които са предмет на нарушения във финансовия сектор/при разпределянето на капитал. Освен това дейността им е направлявана от системата за планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (65) Следователно не само че продажните цени на горещовалцовани плоски продукти от стомана на вътрешния пазар не са подходящи за използване по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и др.) са засегнати, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части I и II от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитал, земя, труд, енергия и суровини, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица фактори на производство, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, използвани в производството на други материали за влагане, и така нататък.
- (66) На 19 май 2022 г. ⁽⁵¹⁾ и на 16 септември 2022 г. ⁽⁵²⁾ CISA представи редица аргументи относно твърденията за значителни нарушения. На първо място CISA заяви, че докладът, на който се позовава Комисията, не отговаря на стандартите за безпристрастно и обективно доказателство и доказателство с достатъчна доказателствена сила, като се има предвид по-специално, че той е изготвен от Комисията с конкретната цел да улесни промишлените отрасли на Съюза да подават жалби в областта на търговските мерки. Освен това CISA изтъкна, че тъй като докладът е публикуван през 2017 г., той не може да отразява предполагаемите нарушения за разследвания период, който обхваща календарната 2021 г.
- (67) Комисията изрази несъгласие с тези твърдения. Комисията отбеляза, че докладът е изчерпателен документ, основан на множество обективни доказателства, включително законодателство, нормативни уредби и други официални политически документи, публикувани от ПКНР, доклади на трети страни от международни организации, академични изследвания и статии от учени и други надеждни независими източници. Той е обществено достъпен от декември 2017 г., така че всяка заинтересована страна е разполагала с достатъчна възможност да го обори, да го допълни или да направи коментари по него и по доказателствата, на които се основава, и нито ПКНР, нито други страни са представили аргументи или доказателства, опровергаващи източниците, включени в доклада. По подобен начин, що се отнася до аргумента, че докладът е остарял, Комисията отбеляза по-специално, че основните документи на

⁽⁴⁹⁾ Вж. статията в уебсайта на Ansteel: 鞍钢集团网站 (ansteel.cn) (Източник: Angang Daily 24.11.2021 г.)

⁽⁵⁰⁾ Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/635 на Комисията, съображения 134—135 и Регламент за изпълнение (ЕС) 2020/508 на Комисията от 7 април 2020 г. (ОВ L 110, 8.4.2020 г., стр. 3) съображения 143—144.

⁽⁵¹⁾ CISA, „Коментари относно прегледа на ЕС с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република“, представени на 19 май 2022 г.

⁽⁵²⁾ CISA, „Коментари по бележката относно източниците за определяне на нормалната стойност в прегледа на ЕС с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани (ГВПП) с произход от Китай“, представени на 16 септември 2022 г.

политиката и доказателства, съдържащи се в доклада, включително съответните петгодишни планове и законодателни актове, приложими за продукта, предмет на прегледа, в повечето случаи са били все още актуални през разследвания период в рамките на прегледа и че нито една от страните не е доказала, че това вече не е така. Китай е започнал да публикува нови петгодишни планове едва през 2021 г. и много от тези планове са били оповестени публично чак през втората половина на годината. Това беше допълнително потвърдено от проучването на конкретни случаи, предприето от Комисията, както е обобщено по-горе.

- (68) На второ място, CISA заяви, че понятието „значителни нарушения“ не се признава съгласно член 2.2 от Антидъмпинговото споразумение на СТО (АДС). Вместо това разпоредбата позволява формирането на нормалната стойност при ограничен брой специфични условия, които не включват значителните нарушения. Освен това CISA заяви, че в съответствие с член 2.2 от АДС се позволява използването само на производствените разходи в държавата на произход плюс разумна сума за административни, търговски и общи разходи и печалби, докато съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент се позволява използването на данни от подходяща представителна държава, което е в противоречие със СТО. Нещо повече, CISA изтъкна, че всяка формирана стойност ще трябва да бъде изчислена в съответствие с член 2.2.1.1 от АДС и в съответствие с тълкуването на Апелативния орган на СТО по делото „ЕС — Биодизел“ (DS473), както и на специализираната група на СТО по делото „ЕС — Методики за коригиране на разходите II (Русия)“ (DS494), където не се споменава понятието за значителни нарушения, нито възможността данните на дружеството износител да не се вземат предвид.
- (69) Комисията счете, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент са в пълно съответствие със задълженията на Европейския съюз в рамките на СТО и със съдебната практика, посочена от CISA. Освен това мнението на Комисията е, че съгласно решението на специализираната група на СТО и на Апелативния орган на СТО по дело DS473 разпоредбите на основния регламент, които се прилагат по принцип по отношение на всички членове на СТО, като например член 2, параграф 5, втора алинея, позволяват използването на данни от трета държава, надлежно коригирани, когато това е необходимо и обосновано. Съществуването на значителни нарушения прави разходите и цените в страната на износа неподходящи за формиране на нормалната стойност. При тези обстоятелства в член 2, параграф 6а от основния регламент се предвижда формирането на разходите за производство и продажба въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, включително тези в подходяща представителна държава с равнище на развитие, сходно с това на страната на износа. Във връзка с дело DS494 Комисията припомня, че както ЕС, така и Руската федерация обжалваха констатациите на специализираната група, които не са окончателни, поради което съгласно установената съдебна практика на СТО те нямат правен статут в системата на СТО, тъй като не са били одобрени от Органа за уреждане на спорове чрез решение на членовете на СТО. Във всеки случай в доклада на специализираната група по този спор изрично се приема, че разпоредбите на член 2, параграф 6а от основния регламент са извън обхвата на спора. Поради това Комисията отхвърли това твърдение.
- (70) Трето, CISA заяви, че практиката на позоваване на минали разследвания като „доказателство“ за определени твърдения, както е направено от заявителя в искането в настоящото разследване, вероятно няма да издържи на подхода на Апелативния орган по отношение на доказателствената тежест, както е посочено в решението на Апелативния орган на СТО по делото „САЩ — Антидъмпингови и изравнителни мита върху вноса на определени продукти (Китай)“ (DS379). По-специално CISA посочи констатациите, направени от Комисията в нейното антисубсидийно разследване по отношение на ГВПП ⁽⁵³⁾.
- (71) Комисията отхвърля този довод. От една страна, в искането се използва не само изравнителното мито върху ГВПП, но също така са добавени допълнителни източници, за да се обоснове твърдението относно нарушенията на пазара на ГВППС ⁽⁵⁴⁾. От друга страна, Комисията не прави своите заключения относно приложимостта на член 2, параграф 6а) въз основа на искането, а въз основа на всички налични доказателства, събрани по време на разследването и представени изцяло в настоящия раздел.
- (72) Четвърто, CISA повдигна въпроса за 14-ия ППП, като изтъкна, че от една страна, в 14-ия ППП наистина се споменава стоманодобивният сектор, но само в общ контекст, като се отбелязва значението на общото трансформиране и модернизирание на традиционните отрасли, и че, от друга страна, планът не следва да се счита за законодателство със задължителен характер, а по-скоро за документ с насоки, в който са изразени възгледи за политиката в бъдещето. Освен това CISA счита, че такива планове съществуват и в ЕС, посочвайки като пример публикуването на „Белите книги“, „Зелените книги“ и т.н. на Европейската комисия.

⁽⁵³⁾ ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17.

⁽⁵⁴⁾ Например позоваване на Регламент за изпълнение (ЕС) № 214/2013 (ОВ L 73, 15.3.2013 г., стр. 1) (параграф 80 от искането).

- (73) Този аргумент не може да бъде приет. На първо място, публикуваните от ПКНР петгодишни планове не са просто документи с общи насоки, а имат правно обвързващ характер. В това отношение Комисията се позова на подробния анализ на плановете в глава 4 от доклада, включващ раздел, специално посветен на обвързващото естество на плановете, посочени в раздел 4.3.1. В 14-ия петгодишен план изрично се напомня на всички органи надлежно да изпълняват плановете: „Ще укрепим системите за управление на планирането, като каталози и списъци, сборници и архиви, както и съгласуването и координацията; ще разработим списъци и каталози, като например специалните планове на национално равнище „14-и ППП“; ще насърчим архивирането на плановете, разчитайки на информационна платформа за интегрирано управление на националното планиране, и ще поставим различните планове под единно управление. Ще създадем и подобрим механизмите за съгласуване и координация на планирането; ще съгласуваме плановете, одобрени от Централния комитет на ККП и Държавния съвет, и плановете за развитие на провинциите с този план преди представянето му за одобрение; ще гарантираме, че териториалното устройство на национално равнище, специалното планиране, регионалното планиране и другите равнища на планиране са съгласувани с този план по отношение на основните цели, насоките на развитие, цялостното оформление, основните политики, основните проекти и предотвратяването и контрола на риска.“⁽⁵⁵⁾ Освен това в 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините се посочва, че „всички населени места трябва да се запознаят по-добре с този план и да включат основното съдържание и основните проекти в него в своите първостепенни местни задачи“, а „столянодобивният и други ключови сектори трябва да формулират конкретни становища за изпълнение въз основа на целите и задачите на този план“⁽⁵⁶⁾.
- (74) ПКНР не представи доказателства или доводи в рамките на настоящото разследване, които да сочат обратното.
- (75) След разгласяването CISA допълнително подчерта, че докладът не отговаря на стандартите за безпристрастно и обективно доказателство и доказателство с достатъчна доказателствена сила. Във връзка с гореизложеното CISA се позова също така на различните „петгодишни планове“, които според асоциацията следва да се разглеждат като общи документи на политиката, в които се определят различни приоритети по отношение на публичните инвестиции, а не като законодателство със задължителен характер.
- (76) Както е обяснено в съображения 67 и 73, тези твърдения бяха отхвърлени и тъй като при разгласяването не бяха представени допълнителни доказателства или аргументи, решението на Комисията остана непроменено.
- (77) В обобщение, наличните доказателства показват, че нито цените, нито разходите във връзка с продукта, предмет на прегледа, включително тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, както е показано от действителното или потенциалното въздействие на един или повече съответни елементи, описани в тях. Въз основа на това и при липсата на съдействие от страна на ПКНР Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност. Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващия раздел.

3.4.1. Представителна държава

3.4.1.1. Общи бележки

- (78) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент:
- равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР. За тази цел Комисията използва държави с брутен национален доход на глава от населението, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка⁽⁵⁷⁾;
 - производство на продукта, предмет на прегледа, в тази държава⁽⁵⁸⁾;
 - наличие на съответни публични данни в представителната държава;
 - в случаите, когато има повече от една представителна държава, където е възможно, следва да се даде предимство на държавата, която има адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

⁽⁵⁵⁾ Вж. член LXIV, раздел 2 от 14-ия ППП.

⁽⁵⁶⁾ Вж. раздел VIII от 14-ия ППП за развитие на сектора на суровините.

⁽⁵⁷⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави със среден към висок доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁸⁾ Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като продукта, предмет на прегледа.

- (79) Както е посочено в съображение 38, на 29 август 2022 г. Комисията изготви бележка по досието относно източниците за определяне на нормалната стойност („бележка относно ФП“). В тази бележка бяха представени фактите и доказателствата, определящи съответните критерии, и заинтересованите страни бяха информирани за намерението да се счете Мексико за подходяща представителна държава в настоящия случай, ако съществуването на значителни нарушения по член 2, параграф 6а от основния регламент бъде потвърдено.
- (80) В съответствие с критериите, изброени в член 2, параграф 6а от основния регламент, Комисията определи Мексико за държава със сходно равнище на икономическо развитие като това на КНР. Мексико е класифицирана от Световната банка като държава „със средни към високи доходи“ въз основа на брутният национален доход. Освен това беше установено, че Мексико е държава, в която се извършва производство на продукта, предмет на прегледа, и в която са на разположение съответните данни.
- (81) Накрая, като се има предвид липсата на съдействие и след като се установи, че Мексико е подходяща представителна държава, въз основа на всички горепосочени елементи, не беше необходимо да се извършва оценка на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в съответствие с последното изречение на член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент.

3.4.1.2. Заключение

- (82) Поради липсата на съдействие, както беше предложено в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките и като се има предвид, че Мексико отговаря на критериите, определени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, Комисията избра Мексико за подходяща представителна държава.

3.4.2. Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения

- (83) В бележката относно източниците за определяне на нормалната стойност Комисията обясни, че поради липсата на съдействие ще трябва да разчита на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Изборът на представителна държава се основаваше на информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, в съчетание с други източници на информация, считани за подходящи съгласно съответните критерии, определени в член 2, параграф 6а от основния регламент, в съответствие с член 18, параграф 5 от основния регламент, в това число Атласа на световната търговия (GTA), за да се установят разходите, при които няма нарушения, за повечето фактори на производство, по-специално за суровините. Освен това Комисията заяви, че ще използва следните източници за установяване на разходи за енергия, при които няма нарушения: за електроенергията — последните налични данни за цените на електроенергията за промишлени потребители, приложими в Мексико, публикувани от [Globalpetrolprices.com](https://www.globalpetrolprices.com) ⁽⁵⁹⁾, а за газта — цената, публикувана от [Indice de Referencia de Precios de Gas Natural \(IPGN\)](https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html) ⁽⁶⁰⁾. Освен това Комисията заяви, че за установяване на разходите за труд, при които няма нарушения, ще използва последните публично достъпни данни от Статистическия департамент на Международната организация на труда (ILOSTAT) ⁽⁶¹⁾, за да определи заплатите в Мексико.
- (84) Комисията включи и стойност за общопроизводствените разходи, за да обхване разходите, които не са включени в горепосочените фактори на производство. Комисията установи съотношението между общопроизводствените разходи и преките производствени разходи въз основа на данни на производителите от Съюза, предоставени от заявителя конкретно за тази цел.
- (85) В бележката относно ФП Комисията посочи, че за държавата, определена като държава, в която се произвежда продуктът, предмет на прегледа, т.е. Мексико, тя е определила дружеството Ternium S.A. като производител на продукта, предмет на прегледа, като последните публични финансови данни показват печалби и разумна сума за ПОАР за определяне на нормалната стойност, при която няма нарушения.

⁽⁵⁹⁾ https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/electricity_prices/

⁽⁶⁰⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html>

⁽⁶¹⁾ <https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/>

- (86) От анализа на данните за вноса стана ясно също, че Мексико може да се използва като подходяща представителна държава, защото при нея вносът на основните фактори на производство не е бил съществено засегнат от вноса от КНР или от други държави, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) 2015/755 ⁽⁶²⁾.
- (87) Предвид гореизложените съображения Комисията уведоми заинтересованите страни, че възнамерява да използва Мексико като подходяща представителна държава и дружеството Ternium S.A в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да извлече незасегнати от нарушения цени или референтни стойности с цел изчисляване на нормалната стойност.
- (88) Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари относно целесъобразността Мексико да бъде използвана като представителна държава, а Ternium S.A — като производител в представителната държава.
- (89) В своите коментари CISA заяви, че сред няколкото представителни държави, които Комисията наскоро е избрала, Мексико е единствената, която не може да докладва цените на вноса на ниво CIF, и оспори подхода на Комисията да се добавят 5 % към цената FOB, за да се преобразува тя в цена CIF. Комисията отбеляза, че дори ако не беше приложен този коефициентът на преобразуване, разликата в цената между нормалната стойност и експортната цена за останалия свят, определена в съображение 118 по-долу, би била значителна. Поради това тя отхвърли твърдението.
- (90) CISA също заяви, че референтната стойност за феросплави не е надеждна, тъй като в използваните кодове по ХС са включени няколко различни сплави с много различни единични цени. Комисията отбеляза, че CISA не е посочила кой вид (кои видове) сплави трябва да бъде(ат) премахнат(и) от обобщените данни за тази референтна цена. Освен това Комисията счете, че това твърдение е безпредметно, тъй като дори и да не бъде установена референтна цена за този материал за влягане, както е обяснено в съображение 118 по-долу, определената разлика в цената между нормалната стойност и експортната цена за останалия свят ще продължи да е значителна. Поради това тя отхвърли твърдението.
- (91) CISA също така оспори целесъобразността на финансовите резултати на Ternium S.A., тъй като те се отчитат на консолидирано равнище и в тях са обхванати няколко държави и други продукти.
- (92) Комисията счете, че в разглеждания случай използването на консолидираните данни на Ternium S.A. е подходящо при липсата на по-подробни данни, ограничени до Ternium Мексико и до продукта, предмет на прегледа. Освен това дружеството произвежда предимно продукти от стомана. Поради това неговите данни бяха сметени за представителни за стоманодобивния сектор и за продукта, предмет на прегледа. Освен това съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент се изисква размерът на ПОАР и на печалбата, включен във формираната нормална стойност, да е неизкривен и разумен. CISA нито представи, нито обоснова аргумента, че използваната сума е изкривена или неразумна. Поради това твърдението беше отхвърлено.
- (93) CISA заяви, че използването на финансовите данни на Ternium S.A. от 2020 г. е несъвместимо с разследвания период в рамките на прегледа, който е 2021 г. Комисията счете, че данните на Ternium S.A. са разумни, тъй като дружеството е реализирало печалба през разследвания период в рамките на прегледа, неговите финансови отчети са лесно достъпни и на Мексико се дължат 52 % от неговите консолидирани продажби. Освен това Комисията счете, че в контекста на настоящото разследване използването на 2020 г. като референтна година е оправдано, тъй като това е последната година, през която Ternium S.A. е реализирало печалба и е показало разумно равнище на ПОАР и печалба. Както е обяснено в бележката относно ФП, през 2021 финансова година печалбата е била изключително висока, т.е. 58,25 %, вероятно отразявайки възстановяването след COVID-19. Вследствие на това Комисията счете, че използването на данните за 2020 г. е по-подходящо и отхвърли твърдението.
- (94) След разгласяването CISA заяви, че Комисията не е оповестила „референтните стойности, използвани за определянето на нормалната стойност“, което според CISA може да доведе до непосредствено нарушение на основния принцип на антидмпинговото право и процедура, по-специално член 20 от основния регламент, и на правото на защита на CISA по отношение на основните аспекти на разследването в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие. Освен това CISA заяви, че предоставянето на подробни референтни цени (и изчисления) за целите на определянето на нормалната стойност е последователна практика на Комисията както при първоначалните разследвания, така и при прегледите с оглед изтичане на срока на действие, и поради това отправя искане към Комисията да приведе в съответствие практиката си при подобни процедури.

⁽⁶²⁾ Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33), изменен с Делегиран регламент (ЕС) 2017/749 на Комисията от 24 февруари 2017 година за изменение на Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета с цел заличаване на Казахстан от списъка на държавите в приложение I към него (ОВ L 113, 29.4.2017 г., стр. 11).

- (95) Комисията отбеляза, че е предоставила референтни цени, т.е. единични стойности на основните производствени фактори в бележката относно ФП от 29 август 2022 г., както и техните източници. CISA, в качеството си на заинтересована страна, е била уведомена, когато бележката относно ФП е била включена в досието и е имала достъп до нея. Нито една от референтните стойности, посочени в тази бележка, не е била променена впоследствие. Освен това Комисията използва същата методика за изчисляване на нормалната стойност, както в искането, което беше предоставено на всички заинтересовани страни. Накрая, Комисията припомни, че не е извършено разгласяване за конкретно дружество предвид липсата на съдействие от страна на който и да е от производителите в КНР. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.4.2.1. Заключение

- (96) Предвид изложението по-горе анализ Мексико отговаря на критериите по член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да може да се смята за подходяща представителна държава.

3.4.3. Разходи и референтни стойности, при които няма нарушения

3.4.3.1. Фактори на производство

- (97) Като се вземе предвид цялата информация въз основа на искането и след анализ на коментарите на заинтересованите страни, бяха установени следните фактори на производство и техните източници с цел определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент:

Таблица 1

Фактори за производство на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани

Фактор на производство	Код на стоката	Стойност, при която няма нарушения, в CNY	Мерна единица
Суровини			
Скрап от стомана	72041001; 72042101; 72042999; 72044101; 72044999	3 135,04	Тон
Желязна руда	26011101; 260112	3 364,05	Тон
Въглища	270119; 27011201	757,98	Тон
Кокс	27040003; 27131101	1 249,21	Тон
Феросплави	72022102; 72022199; 72022999; 72023001; 72024101; 72024999; 72027001; 72029104; 72029202; 72029301; 72029999	18 560,08	Тон
Сляби	720712; 72072002; 72241006; 722490	4 980,54	Тон
Страничен продукт:			
Кредити и странични продукти, оценени като скрап	72041001; 72042101; 72042999; 72044101; 72044999	3 135,04	Тон
Труд			
Труд		13,00	за човекочас
Енергия			
Електроенергия		1 058,69	MWh

Природен газ		34,42	GJ
Кислород	280440	514,52	Km3

3.4.3.2. Суровини

- (98) С цел да се установи цената на суровините, при която няма нарушения, на равнище доставка на входа на завода на производител от представителната държава, Комисията използва като основа отчетената в ГТА среднопретеглена цена на вноса за представителната държава, към която бяха добавени вносните мита. Цената на вноса в представителната държава беше определена като среднопретеглена стойност от единичните цени на вноса от всички трети държави с изключение на КНР и държавите, които не са членки на СТО, изброени в приложение I от Регламент (ЕС) 2015/755. Комисията реши да изключи вноса от КНР в представителната държава, тъй като стигна до заключението в съображение 77, че не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на КНР поради съществуващите значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Като се има предвид, че няма доказателства, че същите нарушения не засягат в еднаква степен продуктите, предназначени за износ, Комисията счете, че същите нарушения засягат и експортните цени. След като се изключи вносът в представителната държава от КНР и от държавите, които не са членки на СТО, обемът на вноса от други трети държави остава представителен.
- (99) Обикновено към тези цени на вноса следва да се добавят и цените на вътрешния транспорт. Въпреки това, предвид констатацията в раздел 3.4, както и предвид естеството на настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките, чиято цел е да се установи дали дъмпингът продължава през разследвания период в рамките на прегледа или може да възникне повторно, а не непременно да се установи неговият точен мащаб, Комисията реши, че не е необходимо да се коригират разходите за вътрешен транспорт. Такива корекции биха довели единствено до увеличаване на нормалната стойност, а оттам — и на дъмпинговия марж.

3.4.3.3. Труд

- (100) ILOSTAT публикува подробна информация за работните заплати в различните икономически сектори в Мексико. Комисията използва последните налични статистически данни за 2021 г. за средните разходи за труд и средния брой часове, отработени седмично в Мексико.

3.4.3.4. Електроенергия

- (101) Цената на електроенергията за дружества (промишлени потребители) в Мексико се публикува от Globalpetrolprices.com. Комисията използва данните за цените на електроенергията за промишлени потребители за септември 2021 г.

3.4.3.5. Природен газ

- (102) Комисията използва цената на газа в Мексико за разследвания период в рамките на прегледа, публикувана от Indices de Referencia de Precios de Gas Natural (IPGN)⁽⁶³⁾, която позволява да се определи цената на природния газ, доставян на промишлени потребители.

3.4.3.6. Общопроизводствени разходи, ПОАР, печалба и амортизация

- (103) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент „*формираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализирани печалба*“. Също така трябва да бъде установена стойност на общопроизводствените разходи, за да се обхванат онези разходи, които не са включени в посочените по-горе фактори на производство.
- (104) Комисията използва финансовите данни на Terplium S.A, производител в представителната държава, както е посочено в съображение 85.
- (105) За да установи незасегнатата от нарушения стойност на общопроизводствените разходи и предвид липсата на съдействие от страна на производителите износители, Комисията използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Поради това въз основа на данните, предоставени от производителите от Съюза в искането, Комисията установи отношението между общопроизводствените разходи и общите разходи за производство и труд. Впоследствие този процент беше приложен към стойността на производствените разходи, при която няма нарушения, за да се получи стойността на общопроизводствените разходи, при която няма нарушения, в зависимост от произведения модел.

⁽⁶³⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html>

3.4.4. Изчисляване на нормалната стойност

- (106) Въз основа на гореизложеното Комисията формира нормалната стойност на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент.
- (107) Първо, Комисията определи производствените разходи, при които няма нарушения. Поради липсата на съдействие от страна на производителите износители Комисията използва информацията, предоставена от заявителя в искането за преглед, по отношение на използването на всеки фактор (материали и труд) за производството на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани.
- (108) След като установи производствените разходи, при които няма нарушение, Комисията добави общопроизводствените разходи, ПОАР и печалбата. Общопроизводствените разходи бяха определени въз основа на данните, предоставени от заявителя. ПОАР и печалбата бяха определени въз основа на финансовите отчети на Ternium S.A за 2020 г. съгласно посоченото в одитираните финансови отчети на дружеството ⁽⁶⁴⁾. Към производствените разходи, при които няма нарушения, Комисията добави следните елементи:
- общопроизводствените разходи, които представляваха общо 11,30 % от преките разходи за производство,
 - ПОАР и други разходи, които представляваха 10,74 % от себестойността на продадените стоки (СПС) на Ternium S.A, и
 - печалбите, които възлизат на 16,33 % от СПС, постигната от Ternium S.A, като те бяха приложени към общите производствени разходи, при които няма нарушения.
- (109) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност по вид на продукта на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Нормалната стойност, определена на тази база, е 1 381,50 EUR/тон.
- (110) След разгласяването CISA се съгласи с използването от Комисията на финансовите данни за 2020 г. вместо за 2021 г., но същевременно заяви, че печалбата от 16,33 % на Ternium S.A през 2020 г. все още не е била ниска за стоманодобивната промишленост.
- (111) След разгласяването CISA оспори определената от Комисията нормална стойност. Както е посочено в съображение 94, CISA заяви, че не е в състояние да провери точността на определената от Комисията нормална стойност и че според CISA нормалната стойност, установена по време на разследването, е вероятно неправилна. Това се дължи на факта, че макар периодите, използвани в искането и в прегледа с оглед изтичане на срока на действие, в повечето случаи да се припокриват, в прегледа с оглед изтичане на срока на действие Комисията установи нормална стойност, която е с повече от 80 % по-висока от тази в искането, въпреки че е приложена същата методика за изчисляване и същата държава беше използвана като представителна държава.
- (112) В бележката относно ФП от 29 август 2022 г. Комисията оповести единичните стойности на основните „производствени фактори“. От тези стойности стана ясно, че референтната цена за желязната руда, която е един от най-значимите материали за влагане, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа, се е увеличила значително, т.е. със 186 % през разследвания период в рамките на прегледа. Освен това при включването на бележката относно ФП в досието не бяха получени коментари относно разликите между цените на факторите на производство между бележката относно ФП и искането. Поради това твърдението беше отхвърлено.

3.4.5. Продължаване на дъмпинга

- (113) При пълна липса на съдействие от страна на китайските производители износители експортната цена беше изчислена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Комисията направи опит да използва наличната статистическа информация от Евростат, за да определи експортните цени.
- (114) Според Евростат, обаче, през разследвания период в рамките на прегледа от КНР са били внесени само 28 743 тона определени горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани, което съответства на 0,1 % от потреблението на свободния пазар. По тази причина Комисията стигна до заключението, че тези малки обеми не дават достатъчно основание за продължаване на анализа на дъмпинга. Поради това Комисията насочи своето разследване към вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

⁽⁶⁴⁾ https://s2.q4cdn.com/156255844/files/doc_financials/quarterly/2021/4Q2021/FS-Ternium-Dec31-2021.pdf

3.4.6. Вероятност за повторно възникване на дъмпинга

- (115) С оглед на изложеното в съображения 113 и 114 по-горе Комисията продължи анализа, като разгледа дали съществува вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако срокът на действие на мерките изтече. При този анализ бяха взети предвид следните елементи: експортната цена на някои китайски горешовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани за останалата част от света, китайския производствен капацитет и свободен капацитет и привлекателността на пазара на Съюза.

3.4.6.1. Сравнение между експортните цени за трети държави и нормалната стойност

- (116) Комисията анализира модела на цените на китайския износ за трети държави през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това тя направи справка с публично достъпна информация, като статистиката за китайския износ, отчетена в GTA, и извлече количествата и стойностите на износа на някои горешовалцовани плоски продукти от стомана през разследвания период в рамките на прегледа.
- (117) В статистическите данни за китайския износ, съдържащи се в GTA, се посочва средна експортна цена FOB от Китай за други държави, възлизаща на 660 EUR/тон, която беше коригирана до цена франко завода (след корекции за такси за морски и вътрешен превоз и за разтоварване), възлизаща на 626 EUR/тон.
- (118) Средната експортна цена, установена през разследвания период в рамките на прегледа, е била с повече от 100 % по-ниска от нормалната стойност, установена в раздел 3.4.4 по-горе. Поради това беше сметнено за вероятно, че ако настоящите мерки бъдат отменени, китайските производители износители ще започнат да продават на Съюза на равнища под установената нормална стойност.

3.4.6.2. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (119) При липсата на съдействие от страна на производителите износители в Китай Комисията основа констатациите си по отношение на капацитета на другите производители износители на наличните факти и използва информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, както и в други налични източници.
- (120) През 2020 г. на Китай се е дължало 56,5 % от световното производство на необработена стомана спрямо 53,3 % през 2019 г. ⁽⁶⁵⁾ През септември 2020 г. в изявление на 88-ата сесия на Комитета по стоманата към ОИСР беше отбелязвано, че „въпреки глобалното отрицателно сътресение по отношение на търсенето производството и материалните запаси в Китай са се увеличили значително спрямо нивата отпреди година“. Нещо повече, Комитетът по стоманата отбеляза „със загриженост отклонението от глобалната тенденция в Китай, където производството на стомана е достигнало рекордни обеми през първото полугодие на 2020 г. и където материалните запаси са достигнали исторически високи нива. Тези развития създават риск от свръхпредлагане в Китай, изостряйки дисбалансите в световен мащаб в резултат на сътресенията по отношение на търсенето, предизвикани от COVID-19.“ Тенденцията за непрекъснато разширяване на капацитета за производство на стомана в Китай беше допълнително подкрепена от „значителните облекчения в условията за получаване на кредити“, съчетано с нарастващи инвестиции от страна на големите производители на стомана, докато по-малките участници все още са извън системата за контрол на капацитета. Също така в неотдавнашен доклад на ОИСР от февруари 2021 г. беше отбелязан нарастващ свръхкапацитет за производство на стомана в световен мащаб, фактор за който са по-специално азиатските държави, в това число Китай ⁽⁶⁶⁾.
- (121) Китайското правителство има амбициозни планове за своята стоманодобивна промишленост ⁽⁶⁷⁾ и се стреми да премахне остарелите заводи и неконкурентоспособните дружества с прекомерни разходи, като същевременно се съсредоточава върху подкрепата за и насърчаването на производителите на стомана, които съблюдават правителствените политики и приоритети. Идеята е да се изчисти отрасъла, като се засилят водещите участници и се прочистят тези с по-слаби резултати и тези, които не спазват (или не се съобразяват) с правителствените приоритети. Целта е да се отгледа „ново поколение лидери в отрасъла“. Това се постига чрез политики като система за размяна на капацитет, замяна на дълг срещу капитал, с които се дава възможност за много съществена свобода на действие на държавата по отношение на дейността на отделните дружества. Основната цел е да се увеличи капацитетът на „избрани“ участници, които са производители с висока производителност и съблюдават текущите цели на правителството за стоманодобивната промишленост.

⁽⁶⁵⁾ Worldsteel, 26.1.2021 г., в ThinkDesk China Research & Consulting, „China's State-Business Nexus Revisited — Government Interventions and Market Distortions in the Chinese Steel Industry“ [„Преглед на връзката между държавата и бизнеса в Китай — правителствени интервенции и нарушения на пазара в китайската стоманодобивна промишленост“], 17 октомври 2021 г., стр. 92.

⁽⁶⁶⁾ ОИСР, „Latest developments in steelmaking capacity“ [„Актуалното състояние на капацитета за производство на стомана“], февруари 2021 г., стр. 11.

⁽⁶⁷⁾ ThinkDesk China Research & Consulting, „China's State-Business Nexus Revisited — Government Interventions and Market Distortions in the Chinese Steel Industry“ [„Преглед на връзката между държавата и бизнеса в Китай — правителствени интервенции и нарушения на пазара в китайската стоманодобивна промишленост“], 17 октомври 2021 г.

- (122) В информацията, съдържаща се в искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, общият китайски капацитет за производство на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани се оценява на повече от 345 милиона тона, докато производството и китайското потребление се оценяват на по 314 милиона тона през 2020 г. Въз основа на това свободният капацитет в Китай беше оценен на 31 милиона тона през 2020 г., което е показателно за свободния капацитет през разследвания период в рамките на прегледа и е почти равно на общото потребление на Съюза на свободния пазар (около 35 милиона тона) през разследвания период в рамките на прегледа.
- (123) Забавянето на търсенето на стомана в Китай в началото на 2021 г. е и ще бъде ключов фактор за увеличаване на износа. Произтичащият от него дисбаланс между капацитета и търсенето вероятно ще увеличи натиска върху производителите да изнасят. Китайският капацитет е твърде голям в сравнение с действителните нужди на китайската икономика.
- (124) Освен това един от основните пазари, т.е. САЩ, е защитен от антидъмпингови мерки по отношение на продукта, предмет на прегледа, което намалява достъпа на китайските производители износители.
- (125) Въз основа на това е вероятно китайските производители да насочат свободния си капацитет към пазара на Съюза в големи количества на дъмпингови цени, ако срокът на действие на мерките изтече.

3.4.6.3. Привлекателност на пазара на Съюза

- (126) Пазарът на Съюза е сред най-големите пазари за някои горещовалцовани плоски продукти от стомана в света. Китайският пазар не може да поеме свръхкапацитета в стоманодобива, а основните пазари на трети държави са затворени за китайски износ, тъй като на тях са въведени антидъмпингови, предпазни или други охранителни мерки срещу КНР⁽⁶⁸⁾. Освен това равнищата на цените в Съюза (средната цена, начислявана от промишлеността на Съюза, беше 734 EUR/тон през разследвания период в рамките на прегледа) са над средната цена, начислявана от китайските производители износители за останалата част от света (714 EUR/тон на равнище CIF). Тъй като, както е обяснено в съображение 200 по-долу, ГВПП са силно чувствителен към цените основен продукт, китайските износители биха имали силен стимул да насочат износа си към Съюза, ако срокът на действие на мерките изтече.
- (127) Заявителят изтъкна в своето искане, че само защитните мерки на Съюза по отношение на стоманата, които се прилагат за продукта, предмет на прегледа, не биха били достатъчни за защита на пазара на Съюза срещу значителен внос на дъмпингови цени. Тъй като Китай не получи специфична за държавата квота за продукта, предмет на прегледа, китайските производители износители имат достъп до голямо количество остатъчни обеми от квотата, в рамките на които биха могли да насочват своя износ към пазара на Съюза, ако срокът на действие на антидъмпинговите мерки изтече. В резултат на това, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени, има вероятност обемите на китайския износ да се увеличат значително в рамките на остатъчната квота и по този начин да наводнят пазара на Съюза, преди да започне да се прилага извънквотно мито съгласно защитната мярка.
- (128) Предвид гореизложеното Комисията стигна до заключението, че пазарът на Съюза представлява привлекателна цел за съществуващия свободен капацитет в КНР, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.
- (129) След разгласяването CISA заяви, че дори и да се основава на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, не е разумно нормалната стойност на китайските износители да бъде почти два пъти по-висока от производствените разходи на промишлеността на Съюза.
- (130) Както е посочено в съображения 95 и 112, Комисията предостави единичните стойности на факторите на производство и доразви методиката, използвана за изчисляване на нормалната стойност. Тъй като производителите износители от КНР не оказаха съдействие, констатациите по отношение на вноса от КНР бяха направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, в това число Атласа на световната търговия (GTA), за да се установят разходите, при които няма нарушения, за повечето фактори на производство, по-специално за суровините. Поради това твърдението беше отхвърлено.

⁽⁶⁸⁾ В момента са въведени антидъмпингови мерки в следните държави: Канада, САЩ, Турция, Мексико и Обединеното кралство. Съветът за сътрудничество в Персийския залив (ССПЗ) (държавите от Персийския залив) са въвели защитни мерки, а САЩ също са въвели мерки по член 232.

3.4.6.4. Заключение относно вероятността за повторно възникване на дъмпинга

- (131) Предвид констатациите за свободен капацитет, привлекателност на пазара на Съюза по отношение на размера и цените и факта, че цените, налагани от производителите износители от КНР за трети държави, са значително под установената нормална стойност, Комисията стигна до заключението, че съществува вероятност за повторно възникване на дъмпинга, ако се допусне да изтече срокът на действие на мерките.

4. ВРЕДА

4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (132) Според заявителя 21 производители от Съюза са произвеждали сходния продукт през разглеждания период. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (133) Общото производство на продукта, предмет на прегледа, в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа беше изчислено на близо 70 милиона тона. Комисията определи тази стойност въз основа на цялата налична информация относно промишлеността на Съюза, като например искането за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, проверените отговори на въпросника и отговора на макровъпросника, представен от EUROFER. Както е посочено в съображение 13, включените в извадката производители от Съюза представляват 29 % от общото производство на сходния продукт в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.

4.2. Потребление на Съюза

- (134) Продуктът, предмет на прегледа, се счита за първична суровина за производството на различни продукти с добавена стойност надолу по веригата, като се започне от студеновалцованите продукти от стомана. Като се има предвид, че промишлеността на Съюза е предимно вертикално интегрирана и произвежда както продукта, предмет на прегледа, така и продукти надолу по веригата, бяха анализирани поотделно както пазарът за собствено потребление, така и свободният пазар, когато е целесъобразно.
- (135) Разграничението между пазара за собствено потребление и свободния пазар е уместно при анализа на вредата, защото продуктите, предназначени за пазара за собствено потребление, не са изложени на пряка конкуренция от вноса, а трансферните цени, ако има такива, се определят в рамките на групите в зависимост от различни ценови политики. За сметка на това производството, предназначено за свободния пазар, е в пряка конкуренция с вноса на разглеждания продукт, а цените се определят в съответствие с пазарните условия. Освен това общият свободен пазар включва продажби на производителите от Съюза за несвързани клиенти и продажби на свързани дружества на свободния пазар.
- (136) За да се получи възможно най-пълна представа за промишлеността на Съюза, Комисията набави данни за цялата дейност, свързана със сходния продукт, и определи дали производството е предназначено за собствено потребление или за свободния пазар. Комисията установи, че около 60 % от общото производство на сходния продукт в Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е било предназначено за пазара за собствено потребление.
- (137) Комисията установи потреблението на Съюза на свободния пазар въз основа на а) продажбите на пазара на Съюза на всички известни производители в Съюза, отчетени в отговора на макровъпросника, представен от EUROFER, и б) вноса в Съюза от всички трети държави, отчетен от Евростат. Потреблението на пазара за собствено потребление на Съюза беше установено въз основа на собственото потребление и продажбите за собствено потребление на пазара на Съюза на всички известни производители в Съюза, отчетени в отговора на макровъпросника, представен от EUROFER.

(138) Потреблението на Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (в хиляди тонове)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Потребление на свободния пазар	34 533	32 411	27 899	34 869
<i>Индекс</i>	100	94	81	101
Собствено потребление	45 289	42 011	36 989	40 424
<i>Индекс</i>	100	93	82	89
Общо потребление на Съюза	79 822	74 422	64 888	75 293
<i>Индекс</i>	100	93	81	94

Източник: Евростат, отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (139) Общото потребление в Съюза е намаляло със 7 % през 2019 г. и допълнително е спаднало рязко с още 12 % през 2020 г. поради значителния спад в търсенето в резултат от пандемията от COVID-19. Това намаление обаче е било последвано от добро възстановяване, предизвикано от съживяването на търсенето на стомана през разследвания период в рамките на прегледа, но потреблението все още е било с 6 % по-ниско от равнището през 2018 г.
- (140) Потреблението на свободния пазар е следвало тенденция, подобна на тази на общото потребление на Съюза. То е намаляло рязко с 19 % до 2020 г. и е отбелязало силен темп на възстановяване през разследвания период в рамките на прегледа, като даже е достигнало равнище с 1 % над това през 2018 г.
- (141) Тенденцията при потреблението на пазара за собствено потребление е била почти идентична с тенденцията на общото потребление в Съюза, като потреблението е намаляло рязко с 18 % до 2020 г., след което е последвало възстановяване, при което потреблението е достигнало обаче само 89 % от равнището през 2018 г.
- (142) Като цяло, общото потребление в Съюза е намаляло със 6 % по време на разглеждания период.

4.3. Внос от засегнатата държава

4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (143) Комисията установи обема на вноса въз основа на данни на Евростат. Пазарният дял на вноса беше установен въз основа на сравнение между обемите на вноса и потреблението на свободния пазар на Съюза, както е посочено в таблица 2 по-горе.
- (144) Вносът в Съюза от засегнатата държава се е променял, както следва:

Таблица 3

Обем на вноса (в хиляди тона), пазарен дял и цени (EUR/тон)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на вноса от КНР	1,7	0,5	0,3	28,7
Пазарен дял	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %
Цени на вноса от КНР	1 674	3 177	2 482	664
<i>Индекс</i>	100	190	148	40

Източник: Евростат, отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (145) След налагането на мерките през 2017 г. вносът от Китай е спаднал до незначително равнище с незначителен пазарен дял от 0,002 % през 2018 г. От 2018 г. до 2020 г. вносът е намалял още повече. През разследвания период в рамките на прегледа вносът от КНР обаче е отбелязал скок през април 2021 г. в сравнение с ниските равнища през предходните три години. Пазарният дял обаче е останал много нисък — 0,1 %.
- (146) Цените на вноса от Китай според статистическите данни на Евростат, са били изключително високи през 2018 г., 2019 г. и 2020 г., въпреки че са се сринали рязко през разследвания период в рамките на прегледа. Изключително високите цени на вноса от 2018 г. до 2020 г. вероятно са свързани с факта, че Китай е изнесъл незначителен обем за Съюза, което не може да се счита за надеждно.
- (147) Комисията счете, че цените на вноса от Китай според статистическите данни на Евростат през разглеждания период, не са представителни за средните цени на ГВПП поради много ниския обем на вноса от КНР през този период и че те не могат да бъдат използвани за определяне на съдържателни или подходящи заключения.
- (148) Вносът на продукта, предмет на прегледа, от други трети държави се е променял, както следва:

Таблица 4

Внос от трети държави

Държава		2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общо за всички трети държави, с изключение на КНР	Обем (в хиляди тона)	7 997	7 225	5 879	9 635
	<i>Индекс</i>	100	90	74	120
	Пазарен дял	23 %	22 %	21 %	28 %
	Средна цена (EUR/тон)	532	482	428	765
	<i>Индекс</i>	100	90	80	144

Източник: Евростат

- (149) Общият внос на продукта, предмет на прегледа, от трети държави, различни от засегнатата държава, е намалял от 2018 г. до 2020 г. с 26 % и рязко се е увеличил през 2021 г., за да достигне пазарен дял от 28 %, което е с 20 % над равнището през 2018 г. Като цяло Съюзът внася ГВПП от над 40 държави в света. Петте най-големи износители на ГВПП за ЕС през разследвания период в рамките на прегледа са били Русия, Индия, Турция, Египет и Тайван, като на тях са се дължали 18 % от свободния пазар на Съюза и 65 % от целия внос на ГВПП. Индивидуално, Русия е била най-големият износител с пазарен дял от 5,8 %, докато другите четири държави са държали пазарни дялове съответно между 2 % и 4 %. Никоя друга държава не е имала пазарен дял над 2 %. Сред най-големите износители, вносът от Русия ⁽⁶⁹⁾ и Турция ⁽⁷⁰⁾ в момента е обхванат от антидъмпингови мерки.

4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**4.4.1. Общи бележки**

- (150) При преценка на икономическото състояние на промишлеността на Съюза беше направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.

⁽⁶⁹⁾ ОВ L 258, 6.10.2017 г., стр. 24.⁽⁷⁰⁾ ОВ L 238, 6.7.2021 г., стр. 32.

- (151) Както е посочено в съображение 13, за оценката на икономическото състояние на промишлеността на Съюза беше използвано изготвяне на извадка.
- (152) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на предоставените от заявятели данни, свързани с всички производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (153) Макроикономическите показатели са: производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (154) Микроикономическите показатели са: средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.
- (155) Както е обяснено в съображения 136 и 137, за да се получи възможно най-пълна представа за промишлеността на Съюза, Комисията набави данни за цялото производство на разглеждания продукт и определи дали производството е предназначено за собствено потребление или за свободния пазар. Когато беше уместно и възможно, Комисията анализира отделно показателите за вреда, свързани със свободния пазар и с пазара за собствено потребление.

4.4.2. **Макроикономически показатели**

4.4.2.1. *Производство, производствен капацитет и използване на капацитета*

- (156) През разглеждания период общото производство, производственият капацитет и използването на капацитета в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Производствен обем (в хиляди тона)	75 626	70 920	61 096	69 531
<i>Индекс</i>	100	94	81	92
Производствен капацитет (в хиляди тона)	90 923	92 584	91 965	93 249
<i>Индекс</i>	100	102	101	103
Използване на капацитета	83 %	77 %	66 %	75 %
<i>Индекс</i>	100	92	80	90

Източник: отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (157) Обемът на производството на промишлеността на Съюза е следвал подобна тенденция като общото потребление на Съюза и като цяло е намалял с около 8 % през разглеждания период, със значителен спад през 2020 г., последван от възстановяване поради съживяване на търсенето на стомана през разследвания период в рамките на прегледа.
- (158) Въпреки че производственият капацитет на промишлеността на Съюза се е увеличил слабо през разглеждания период (с 3 %), използването на капацитета е следвало същата отрицателна тенденция като обема на производството и потреблението и е намаляло с 10 % между 2018 г. и разследвания период в рамките на прегледа.

4.4.2.2. *Обем на продажбите и пазарен дял*

- (159) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза на свободния пазар са се променяли, както следва:

Таблица 6

Обем и пазарен дял на продажбите на свободния пазар (в хиляди тона)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Продажби на свободния пазар	26 534	25 185	22 020	25 205
<i>Индекс</i>	100	95	83	95
Пазарен дял	77 %	78 %	79 %	72 %
<i>Индекс</i>	100	101	104	99

Източник: отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (160) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза е следвал тенденцията на потреблението през разглеждания период. Той е намалял между 2018 г. и 2020 г. поради причините, обяснени в съображение 139, и това е било последвано от възстановяване през разследвания период в рамките на прегледа. Въпреки това възстановяването през разследвания период в рамките на прегледа е довело до равнища, които все още са били под тези през 2018 г.
- (161) През разглеждания период пазарният дял на промишлеността на Съюза по отношение на потреблението на Съюза се е увеличил слабо от 2018 г. до 2020 г. от 77 % на 79 %, след което е спаднал със седем процентни пункта между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа до 72 %. Както е показано в таблица 4, този спад се обяснява с факта, че пазарният дял на вноса от трети държави се е увеличил със 7 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа, което обяснява загубата на дял на свободния пазар от промишлеността на Съюза.

Таблица 7

Обем на собственото потребление на пазара на Съюза и пазарен дял (в хиляди тона)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Обем на собственото потребление на пазара на Съюза	45 289	42 011	36 989	40 424
<i>Индекс</i>	100	93	82	89
Общо производство на промишлеността на Съюза	75 626	70 920	61 096	69 531
Процент на обема на собственото потребление в сравнение с общото производство	59,9 %	59,2 %	60,5 %	58,1 %

Източник: отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (162) Обемът за собствено потребление от промишлеността на Съюза (съставен от собствената употреба и продажбите за собствено потребление на пазара на Съюза) е намалял с 18 % от 2018 г. до 2020 г. и се е възстановил със 7 процентни пункта през 2021 г., което е довело до общ спад в размер на 11 % през разглеждания период от около 45 милиона тона на 40 милиона тона от началото до края на разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло пазарът за собствено потребление и свободният пазар са следвали една и съща тенденция. Поради това Комисията стигна до заключението, че развитието на пазара за собствено потребление не е оказало значително въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза на свободния пазар.
- (163) Делът на пазара за собствено потребление на промишлеността на Съюза (изразен като процент от общото производство) е останал относително стабилен през разглеждания период — в диапазона от 58,1 % до 60,5 %.

4.4.2.3. *Растеж*

- (164) В контекста на намаляващо потребление и производство промишлеността на Съюза е загубила обеми на продажбите и пазарен дял на свободния пазар. Като цяло през разглеждания период промишлеността на Съюза не е отбелязала растеж.

4.4.2.4. *Заетост и производителност*

- (165) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

Заетост и производителност

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Брой на наетите лица	41 161	38 980	36 207	38 470
Индекс	100	95	88	93
Производителност (единица/наето лице)	1 824	1 819	1 687	1 807
Индекс	100	100	93	99

Източник: отговор на макровъпросника, представен от EUROFER

- (166) Между 2018 г. и разследвания период в рамките на прегледа броят на наетите лица, участващи в производството на продукта, предмет на прегледа, е следвал тенденцията на обема на производството на Съюза. Той е намалял рязко между 2018 г. и 2020 г., за да се възстанови слабо през разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло това е довело до намаление със 7 % по време на разглеждания период.
- (167) Производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, измерена като продукция (в тонове) на наето лице, е останала като цяло стабилна през разглеждания период.

4.4.2.5. *Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг*

- (168) Както е обяснено в съображение 114, не беше възможно да се направи положително установяване на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това не беше възможно да бъде установен дъмпингов марж. По тази причина разследването беше съсредоточено върху вероятността за повторно възникване на дъмпинга, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.
- (169) Антидъмпинговите мерки, наложени след първоначалното разследване, са позволили на промишлеността на Съюза да се възстанови от предишен дъмпинг, както се вижда от данните за 2018 г. Това беше потвърдено и от констатациите на Комисията в антидъмпинговото разследване по отношение на горешовалцовани плоски продукти от Турция ⁽⁷¹⁾.

4.4.3. **Микроикономически показатели**4.4.3.1. *Цени и фактори, влияещи върху цените*

- (170) През разглеждания период единичните продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

⁽⁷¹⁾ Съображение 139, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/9 на Комисията от 6 януари 2021 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои горешовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Турция (ОВ L 3, 7.1.2021 г., стр. 4).

Таблица 9

Продажни цени и производствени разходи в Съюза (EUR/тон)

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни единични продажни цени на свободния пазар	549	509	450	734
Индекс	100	93	82	134
Производствени разходи за единица продукция	518	557	534	669
Индекс	100	108	103	129

Източник: отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза

- (171) Средните продажни цени на промишлеността на Съюза са намалели с 18 % между 2018 г. и 2020 г. и са се увеличили драстично с 34 % през 2021 г. в сравнение с 2018 г. Влияние върху тенденцията на единичните продажни цени през разглеждания период оказаха сериозните прекъсвания, причинени от пандемията от COVID-19, и възобновяването на търсенето след пандемията. През 2021 г. факторите, които повлияха на внезапното и значително покачване на единичната продажна цена, бяха голямото търсене на стомана, ограниченото предлагане и увеличените производствени разходи.
- (172) През разглеждания период производствените разходи за единица продукция са се увеличили с 29 %. През 2019 г. обаче производствените разходи са се увеличили, докато единичните продажни цени са спаднали. Неспособността на промишлеността на Съюза да отрази увеличените производствени разходи в продажната си цена се дължала на големите обеми на дъмпинговия внос от Турция, който е оказал натиск за намаляване на цените. През 2020 г. са спаднали както производствените разходи, така и продажните цени, но първите в по-малка степен. Това се дължало на значителния спад на пазара по време на пандемията от COVID-19, който е довел до значително понижаване на цените, докато производствените разходи са били засегнати в по-малка степен. Производствените разходи за единица продукция са се покачили рязко през 2021 г. поради скока в цените на енергията и суровините. Въпреки това поради възстановяването след пандемията от COVID търсенето също се е увеличило рязко и вследствие на това цените също са се нараснали значително (повече от 50 % между 2020 г. и разследвания период в рамките на прегледа), дори повече от увеличението на производствените разходи през същия период.

4.4.3.2. Разходи за труд

- (173) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

Средни разходи за труд на наето лице

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Средни разходи за труд на наето лице (EUR/ЕПРВ)	64 164	69 352	69 748	78 444
Индекс	100	108	109	122

Източник: отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза

- (174) По време на разглеждания период средните разходи за труд са намалели с 22 %. Въпреки че броят на наетите лица през разследвания период в рамките на прегледа е намалял в сравнение с 2018 г., средните разходи за труд на наето лице са се увеличили.

4.4.3.3. Материални запаси

- (175) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

Материални запаси

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Запаси в края на периода (в тонове)	631 608	533 200	390 880	522 405
Индекс	100	84	62	83
Запаси в края на периода като процент от производството	5,0 %	4,5 %	3,8 %	4,6 %
Индекс	100	90	76	92

Източник: отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза

- (176) През разглеждания период запасите от ГВПП на промишлеността на Съюза непрекъснато са намалявали, като са спаднали драстично през 2020 г., което се обяснява с последиците от пандемията от Covid-19, и са се възстановили през 2021 г. За промишлеността за производство на ГВПП в Съюза е характерно използването на (месечни, тримесечни, годишни) рамкови договори между производителите и клиентите, в които се определят количествата и цените. Тези рамкови договори се изпълняват чрез поръчки за закупуване в зависимост от нуждите на клиента. В резултат на това промишлеността на Съюза може да планира производството и материалните си запаси. Поради това и както беше установено и при първоначалното разследване, запасите не се смятат за важен показател за вредата в този отрасъл, тъй като повечето видове на сходния продукт се произвеждат от промишлеността на Съюза въз основа на конкретни поръчки от страна на ползвателите.

4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (177) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Рентабилност на продажбите на свободния пазар в Съюза (процент от оборота от продажбите)	8,4	- 7,2	- 18,0	14,1
Индекс	100	- 86	- 214	168
Паричен поток (EUR)	496 319 788	- 6 211 922	- 130 468 840	645 183 908
Индекс	100	- 1,3	- 26	130
Инвестиции (EUR)	216 927 207	433 154 031	181 406 902	394 535 083
Индекс	100	200	84	182
Възвръщаемост на инвестициите	9,1 %	- 6,0 %	- 13,3 %	17,4 %
Индекс	100	- 66	- 146	191

Източник: отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза

- (178) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт на свободния пазар в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (179) През разглеждания период рентабилността е варирала, а общата рентабилност се е увеличила с 5,7 процентни пункта. След налагането на мерките през 2017 г. промишлеността се е възстановила и е отчела печалба през 2018 г. През 2019 г. обаче са били понесени загуби и рентабилността е достигнала най-ниското си равнище, а именно -18 %, през 2020 г. в разгара на пандемията, докато през 2021 г. печалбата се е възстановила значително до 14,1 %. След налагането на мерки срещу КНР през 2017 г. дъмпинговият внос на ниски цени от Турция бързо се е увеличил, с което се обяснява спадът в рентабилността през 2019 г. След това намалението на рентабилността е било изострено от сътресенията, причинени от глобалната пандемия през 2020 г., като напр. прекъсванията на веригата на доставките и спада в потреблението на стомана. Рязкото увеличаване на търсенето на стомана, съчетано с увеличените продажни цени, е довело до изключително високи печалби през 2021 г., която е била изключителна година за промишлеността на Съюза.
- (180) Нетният паричен поток представлява способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. Нетният паричен поток се е променял по подобен начин като рентабилността: драстичен спад през 2019—2020 г., последван от силно възстановяване през разследвания период в рамките на прегледа.
- (181) Инвестициите са се увеличили с 82 % между 2018 г. и разследвания период в рамките на прегледа. Като цяло през разглеждания период разпределението на инвестиционните потоци е било бимодално: инвестициите са се увеличили значително през 2019 г., след което са последвали спад през 2020 г. и втори пик през 2021 г. Като цяло инвестициите са били насочени към подобряване на качеството и екологизиране на производство.
- (182) Възвръщаемостта на инвестициите представлява печалбата, изразена като процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Възвръщаемостта на инвестициите значително се е подобрила през разследвания период в рамките на прегледа в сравнение с 2018 г. Всъщност през разглеждания период възвръщаемостта на инвестициите се е увеличила с 8,3 процентни пункта. Тя се е променяла по подобен начин като рентабилността: драстичен спад през 2019 г. и 2020 г., последван от силно възстановяване през разследвания период в рамките на прегледа.
- (183) Способността на включените в извадката производители от Съюза за привличане на капитал не е била засегната през разследвания период в рамките на прегледа, през който беше отбелязано бързо възстановяване от пандемията.

4.5. Заключение относно вредата

- (184) След налагането през 2017 г. на антидъмпингови мерки срещу вноса на ГВПП от Китай вносът от Китай е намалял и е останал под равнището *de minimis* през разглеждания период, което е позволило на промишлеността на Съюза да започне да се възстановява от вредоносните последици от дъмпинговия внос от Китай и, както беше потвърдено от Комисията в Регламент (ЕС) 2021/1100 на Комисията относно вноса на ГВПП с произход от Турция ⁽⁷²⁾, тя се е възстановила до края на 2018 г. Възстановяването на икономическото състояние на промишлеността на Съюза обаче внезапно е спряло и е било обърнато през 2019 г., когато промишлеността на Съюза е трябвало да се конкурира със значителни обеми дъмпингов внос на ниски цени от Турция, което я е принудило да определи цените си под равнището на разходите, за да запази пазарния си дял, и по този начин е причинило съществена вреда на промишлеността на Съюза ⁽⁷³⁾. През юли 2021 г. Комисията наложи окончателни мерки срещу Турция и благодарение на различни фактори, както е обяснено в съображение 179, състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило и до края на 2021 г. се е възстановило до икономическо състояние, подобно на това през 2018 г. Следователно през разследвания период в рамките на прегледа вече не се счита, че промишлеността на Съюза понася вреди.
- (185) По-конкретно почти всички показатели за вредата, по-специално производство, използване на капацитета, обем на продажбите и продажни цени, заетост и производителност, печалба, паричен поток и възвръщаемост на инвестициите, са следвали подобна тенденция през разглеждания период. Тази тенденция се е характеризирала със спад през 2019 г., по-рязък спад през 2020 г. и възстановяване през разследвания период в рамките на прегледа до равнища, подобни на тези в началото на разглеждания период през 2018 г. Причината за тази неправилна тенденция се крие до голяма степен в съвпадението на значителен приток на дъмпингов внос на ГВПП на ниски цени от Турция и уникалната динамика, създадена от пандемията COVID-19. Ограниченията на свободата на движение и прекъсването на промишлената дейност доведоха до изключително ниски равнища на потребление и слабо търсене на стомана през 2020 г., докато търсенето и цените на стоманата скочиха през 2021 г. по време на възстановяването след пандемията от COVID, което доведе, наред с другото, до изключително високи печалби за стоманодобивната промишленост през разследвания период в рамките на прегледа.

⁽⁷²⁾ Съображение 210, Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1100 на Комисията от 5 юли 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Турция (ОВ L 238, 6.7.2021 г., стр. 32).

⁽⁷³⁾ *Пак там*.

- (186) Въз основа на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент по време на разследвания период в рамките на прегледа.
- (187) Показателите обаче не могат да бъдат анализирани, без да се вземат предвид изключително благоприятните условия на пазара на стомана през 2021 г. През 2020 г. обаче предизвиканото от пандемията забавяне на промишлената дейност и произтичащото от това намаляване на търсенето на стомана доведе до сериозен спад в резултатите на стоманодобивната промишленост и на световната икономика като цяло. През 2021 г. в резултат от възстановяване на търсенето потреблението на стомана, както и цените на стоманата, силно се възстановиха.

5. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДА

- (188) Както е обяснено в съображение 186, Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по време на разследвания период в рамките на прегледа. От друга страна, както е обяснено в съображение 131, Комисията стигна до заключението, че дъмпингът вероятно ще се възникне повторно при липсата на антидъмпингови мерки. Поради това в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията проучи дали съществува вероятност вредата, причинена от дъмпинговия внос от КНР, да възникне повторно, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (189) Във връзка с това Комисията разгледа производствения капацитет и свободния капацитет в Китай, привлекателността на пазара на Съюза, вероятните равнища на цените на вноса от Китай при липсата на антидъмпингови мерки и тяхното въздействие върху промишлеността на Съюза.

5.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (190) Както е описано в съображение 122, производителите в Китай разполагат със значителен свободен капацитет. В действителност оцененият свободен капацитет на Китай съответства на 89 % от размера на потреблението на свободния пазар в ЕС. Ако срокът на действие на мерките изтече, този свободен капацитет би могъл да бъде използван за производството на продукта, предмет на прегледа, за износ в Съюза. Освен това, както е посочено в съображение 123, свивашото се търсене на стомана в Китай е и ще бъде ключов фактор за увеличаване на износа. Произтичащият от него дисбаланс между капацитета и търсенето в Китай вероятно ще увеличи натиска върху китайските производители да изнасят.
- (191) Освен това един от основните пазари, САЩ, е защитен от антидъмпингови мерки по отношение на продукта, предмет на прегледа, което намалява достъпа на китайските производители.

5.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (192) Както е описано в съображение 126, пазарът на Съюза е сред най-големите пазари за някои горещовалцовани плоски продукти от стомана в света. Освен това китайският пазар не може да поеме свръхкапацитета в стоманодобива, а основните пазари на трети държави са затворени за китайски износ, тъй като на тях са въведени антидъмпингови, предпазни или други охранителни мерки срещу КНР. Освен това равнищата на цените в Съюза са по-високи от средната цена, начислявана от китайските износители за останалата част от света. Поради това пазарът на Съюза представлява привлекателна цел за съществуващия свободен капацитет в КНР, ако антидъмпинговите мерки бъдат отменени.
- (193) След разгласяването CISA оспори заключенията по отношение на привлекателността на пазара на Съюза, като заяви, че китайската стоманодобивна промишленост разчита на вътрешния си пазар и че вътрешното потребление в Китай е десет пъти по-голямо от сегмента на свободния пазар на ЕС. Освен това асоциацията подчерта, че от 1 август 2021 г. някои стоманени продукти, включително продуктите от горещовалцована плоска стомана, вече не отговарят на условията за намалени ставки на ДДС при износ, като по този начин оказват възпиращ ефект върху износа и пренасочват китайското производство на стомана към китайската местна промишленост.
- (194) Комисията призна, че вътрешното потребление на ГВП в Китай е значително по-голямо от свободния пазар на ЕС, но както е обяснено в съображение 190, производителите в Китай разполагат със значителен свободен капацитет, който не са в състояние да използват на вътрешния си пазар. Следователно нищо не възпрепятства китайските производители да използват този свободен капацитет за производството на продукта, предмет на прегледа, за износ за Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече. Освен това, както е посочено в съображение 123, свивашото се търсене на стомана в Китай е и ще бъде ключов фактор за увеличаване на износа. Произтичащият от него дисбаланс между производствения капацитет и търсенето в Китай вероятно ще увеличи натиска върху китайските производители да изнасят. По отношение на твърдението за промяна в системата на ДДС Комисията

отбеляза, че CISA не е представила никакви доказателства в подкрепа на аргумента, че промяната в намалените ставки на ДДС е щяла да доведе или ще доведе до значителни промени в поведението на китайските производители по отношение на износа. Следователно Комисията отхвърли това твърдение като необосновано.

5.3. Вероятни цени на вноса от Китай и въздействие върху промишлеността на Съюза

- (195) Като се вземат предвид ниските обеми на вноса от КНР от 2018 г. до 2021 г., Комисията счете, че не може да се използват цените на вноса според статистическите данни на Евростат, за да се определят вероятните цени на вноса на ГВП от Китай при липсата на антидъмпингови мерки. Вместо това Комисията счете за представителен заместител експортните цени от КНР за всички трети държави, различни от Съюза („останалата част от света“ или „ROW“).
- (196) Както е описано в съображение 117 по-горе, Комисията установи, че през разследвания период в рамките на прегледа експортните цени на Китай (FOB) за останалата част на света са били средно 660 EUR/тон. Въз основа на тази цена и за да определи вероятната цена, на която китайският износ ще пристигне на границата на Съюза, Комисията добави разходи за застраховка и навло. Тъй като китайските производители износители не оказаха съдействие, Комисията използва като най-добри налични факти разходите, използвани в първоначалното разследване, т.е. 52 EUR/тон, или 7,9 % от цената/тон. Съответно Комисията стигна до заключението, че при липсата на мерки вероятната вносна цена CIF на китайския износ на ГВП за Съюза ще бъде не повече от 712 EUR/тон.
- (197) Като се има предвид, че поради липсата на съдействие от страна на китайските производители износители бяха използвани статистически данни, беше възможно да се установи само средна цена на тон за голямо разнообразие от видове на продукта. Поради това, при липсата на информация на равнището на вида на продукта, Комисията не можа да извърши точно изчисление на подбиването на цените, а трябваше да се ограничи до сравнение на средните цени на тон.
- (198) Така определената експортна цена от Китай беше сравнена със среднопрегледените продажни цени по време на разследването в рамките на прегледа на включените в извадката производители от Съюза, начислявани на клиенти на пазара на Съюза, коригирани до равнище франко завода.
- (199) Цените бяха сравнени на същото ниво на търговия и, по аналогия с прецизна методика за изчисляване на подбиването на цените, резултатът от сравнението беше изразен като процент от теоретичния оборот на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. От резултатите е видно, че средно китайският износ за Съюза би подбил средните цени на промишлеността на Съюза с около 8 %.
- (200) ГВП са силно чувствителен към цените основен продукт и, както беше отбелязано при първоначалното разследване по отношение на вноса на ГВП от Китай, а също и при разследването по отношение на идентичния продукт от Турция, доста умерените равнища на подбиване на цените, съчетани с големи обеми, е вероятно да окажат значително и непосредствено въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза⁽⁷⁴⁾. И при двете разследвания маржове на подбиване на цените под 5 % са принудили промишлеността на Съюза да намали продажните цени (или да загуби пазарен дял) до такава степен, че е понесла съществена вреда в краткосрочен план.
- (201) Като се има предвид, че през разследвания период в рамките на прегледа промишлеността на Съюза току-що се е възстановила от един нестабилен и икономически труден период, включително от пандемията от Covid-19, с натрупани загуби, състоянието ѝ все още е нестабилно. Поради това е много вероятно повторното възникване на дъмпингов внос в значителни обеми на ниски цени от Китай, който подбива цените на Съюза, да окаже значително неблагоприятно въздействие върху резултатите на промишлеността на Съюза, особено по отношение на производството, обема на продажбите и цените, рентабилността и потребностите от инвестиции, което да доведе до повторно възникване на съществена вреда.
- (202) След разгласяването CISA оспори избора на разглеждания период за анализа на вредата. Тя заяви, че дъмпинговият внос на ГВП с увеличени обеми от Турция през 2019 г., предизвиканото от COVID-19 забавяне на икономиката и подема при възстановяването след пандемията изкривяват доказателствата, послужили за основа на анализа на дъмпинга и вредата. Асоциацията изказа твърдението, че Комисията е трябвало да анализира различен период и предложи да бъде разгледан удължен период, обхващащ една или две години преди разглеждания период (2016—2018 г.), както и периода след разследвания период в рамките на прегледа (2022 г.).

⁽⁷⁴⁾ Съображение 98, ОВ L 3, 7.1.2021 г., стр. 4.

- (203) Комисията отхвърли това твърдение. Тя припомни, че различните елементи, изброени от CISA като елементи, които биха могли да изкривят доказателствата през разглеждания период, са били признати и внимателно разгледани в анализа на вредата, извършен от Комисията. Освен това Комисията отбеляза, че дори ако бъде разгледан удължен период преди разследвания период в рамките на прегледа, както предлага CISA, същите елементи все още биха били налице. Що се отнася до разследвания период в рамките на прегледа, Комисията припомни, че въз основа на член 6, параграф 1 от основния регламент „се определя период на разследване, който в случаите на дъмпинг, обхваща не по-малко от шест месеца непосредствено преди започването на процедурата. Информация, отнасяща се до период след периода на разследване обикновено не се взема предвид.“ Съгласно установената съдебна практика от Комисията не може да се изисква да включи в изчисленията си фактори, отнасящи се до период, настъпил след разследвания период, освен ако тези обстоятелства разкриват ново развитие, което прави явно неподходящо предвиденото въвеждане на антидъмпингово мито ⁽⁷⁵⁾. Същата логика следва да се прилага по аналогия и за разследвания в рамките на преглед, започнати съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент. CISA не представи никакви доказателства, които да сочат, че развитието след разследвания период в рамките на прегледа е направило повторното налагане на митото явно неподходящо.

5.4. Заключение

- (204) Въз основа на горепосоченото се стигна до заключението, че липсата на мерки по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от КНР на цени, причиняващи вреда, и поради това има вероятност за повторно възникване на съществената вреда.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (205) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи въпроса дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

6.1. Интерес на промишлеността на Съюза

- (206) Производителите, които съставляват промишлеността на Съюза, се намират в 15 държави членки (Австрия, Белгия, Чешката република, Финландия, Франция, Германия, Унгария, Италия, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения и Испания). Те осигуряват заетост на над 38 000 наети лица във връзка с продукта, предмет на прегледа.
- (207) При липсата на мерки промишлеността на Съюза вече няма да е защитена от вероятното увеличение на дъмпинговия внос от Китай, което ще причини съществена вреда. Ефектът от антидъмпинговите мерки ще бъде положителен за производителите от Съюза, тъй като мерките ще помогнат на промишлеността на Съюза да продължи възстановяването си от предишен дъмпинг. Поради това запазването на мерките несъмнено е в интерес на промишлеността на Съюза.

6.1.1. Интерес на ползвателите и несвързаните вносители

- (208) Комисията се свърза с всички известни ползватели и несвързани вносители. Нито един ползвател или несвързан вносител не заяви своя интерес и не оказа съдействие на разследването чрез изпращане на попълнен въпросник. Като се има предвид липсата на съдействие от страна на ползвателите и несвързаните вносители и тъй като нищо не сочи обратното, не се счита, че продължаването на мерките е в противоречие с интересите на ползвателите и вносителите.
- (209) Освен това Комисията анализира дали мерките срещу Китай биха оказали отрицателно въздействие върху сигурността на доставките, тъй като по отношение на ГВПП са въведени мерки и срещу Турция, Бразилия, Иран и Русия. Според данните от макровъпросника, представен от EUROFER, степента на използване на капацитета на промишлеността на Съюза е била 75 % през разследвания период в рамките на прегледа, а общият производствен капацитет е надвишавал общото потребление на Съюза с 18 милиона тона. Освен това, въпреки мерките срещу някои от големите износители на ГВПП, през разследвания период в рамките на прегледа почти 40 държави са изнасяли за Съюза продукта, предмет на прегледа, което показва, че налагането на мерки няма да засегне диверсификацията на доставките. Поради тези причини и при липсата на съдействие от страна на ползвателите и вносителите Комисията стигна до заключението, че не съществуват потенциални рискове на равнището на доставките за ползвателите надолу по веригата.

⁽⁷⁵⁾ Решение от 17 декември 2008 г. по дело T-462/04, HEG и Graphite India/Съвет, EU:T:2008:586, т. 67.

- (210) След разгласяването CISA се позова на защитната мярка на ЕС по отношение на вноса, *inter alia*, на ГВПП от Китай, която значително ограничава възможността китайските производители да изнасят ГВПП за пазара на ЕС и ограничава свободната търговия в ущърб на производителите надолу по веригата и крайните ползватели.
- (211) Комисията припомни, че въпросната защитна мярка не може да се счита за дълготрайна и че действащата понастоящем мярка ⁽⁷⁶⁾ не оказва въздействие върху оценката на вероятността от увеличаване на вноса при липсата на антидъмпингови мита. Поради това, като се има предвид временният характер на защитните мерки по отношение на стоманата, Комисията установи, че те не могат да окажат влияние върху заключенията ѝ в настоящото разследване. По отношение на сигурността на доставките, както е посочено в съображение 209, общият производствен капацитет на промишлеността на Съюза е надхвърлял общото потребление на Съюза, а няколко други трети държави са изнасяли ГВПП за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. Освен това защитната мярка редовно се преразглежда и при необходимост се коригира, за да се гарантират достатъчни доставки на стомана на пазара на Съюза. Следователно защитните мерки не биха представлявали риск за сигурността на доставките за ползвателите надолу по веригата.
- (212) Освен това CISA заяви също така, че въвеждането на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите (МКВЕГ) ще затрудни достъпа до пазара на ЕС предвид тежките задължения за докладване и допълнителните такси, свързани с МКВЕГ.
- (213) Комисията припомни, че МКВЕГ ще влезе в сила едва през октомври 2023 г. и че по време на преходния период до 2026 г. вносителите ще трябва да докладват само емисиите, съпътстващи техните стоки, без да заплащат никакви финансови такси. Посоченото основание за този преходен период е да се даде време на страните да се адаптират преди въвеждането на окончателната система и да се намали рискът от смущения в търговията. Съответно Комисията счете, че е твърде рано да се прави оценка на потенциалното въздействие на МКВЕГ върху бъдещите търговски потоци на ГВПП, и отхвърли твърдението.

6.1.2. Заключение относно интереса на Съюза

- (214) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че няма основателни причини, свързани с интереса на Съюза, срещу продължаването на съществуващите мерки по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от КНР.

7. ДОВОДИ ЗА СПИРАНЕ НА ДЕЙСТВИЕТО НА МЕРКИТЕ

- (215) CISA заяви, че действието на настоящите антидъмпингови мерки следва бъде спряно в съответствие с член 14, параграф 4 от основния регламент, както и че и двете условия, посочени в гореспоменатия член 14, параграф 4 от основния регламент, са изпълнени. Асоциацията заяви, че пазарните условия временно са се променили до такава степен, че е малко вероятно вредата да продължи или да възникне повторно в резултат на спирането на действието на мерките. В това становище CISA се позова на очакванията за растеж на промишлеността на Съюза надолу по веригата и на очакваното икономическо възстановяване в периода след пандемията от COVID, на увеличението на цените на разглеждания продукт, на очакваното намаляване на обема на вноса от Русия и от Украйна и на решението за изпълнение за спиране на окончателните антидъмпингови мита, наложени по отношение на алуминиеви плосковалцовани продукти от КНР ⁽⁷⁷⁾.
- (216) Комисията отхвърли твърдението на CISA, тъй като то беше общо и необосновано. От друга страна, при разследването в рамките на прегледа беше установено, че има вероятност вредата да се възникне повторно при липсата на мерки и, *mutatis mutandis*, също и в случай на спиране на действието на мерките. След разгласяването CISA повтори това твърдение, но не представи нови аргументи.

⁽⁷⁶⁾ Със своя Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 Комисията наложи защитна мярка по отношение на някои стоманени продукти за срок от три години. С Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1029 на Комисията срокът на защитната мярка беше удължен до 30 юни 2024 г.

⁽⁷⁷⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2021/1788 на Комисията от 8 октомври 2021 г. за спиране на действието на окончателните антидъмпингови мита, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/1784 върху вноса на алуминиеви плосковалцовани продукти с произход от Китайската народна република (ОВ L 359, 11.10.2021 г., стр. 105).

8. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (217) Въз основа на направените от Комисията заключения относно повторното възникване на дъмпинга и вредата и относно интереса на Съюза антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от КНР следва да бъдат запазени.
- (218) За да се сведат до минимум рисковете от заобикаляне, породени от разликата в митническите ставки, са необходими специални мерки, за да се гарантира прилагането на индивидуалните антидъмпингови мита. Дружествата с индивидуални антидъмпингови мита трябва да представят на митническите органи на държавите членки валидна търговска фактура. Фактурата трябва да отговаря на изискванията, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент. Вносът, който не е придружен от такава фактура, следва да се облага с антидъмпинговото мито, приложимо за „всички други дружества“.
- (219) Въпреки че представянето на тази фактура е необходимо за целите на прилагането от митническите органи на държавите членки на индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито за вноса, то не е единственият аспект, който тези органи трябва да вземат предвид. Действително, дори ако е представена фактура, отговаряща на всички изисквания, посочени в член 1, параграф 3 от настоящия регламент, митническите органи на държавите членки трябва да извършват обичайните си проверки и може, както във всички други случаи, да изискват допълнителни документи (транспортни документи и др.), за да се провери точността на данните в декларацията и да се гарантира, че е обосновано последващото прилагане на по-ниската ставка на митото в съответствие с митническите разпоредби.
- (220) Ако износът на някое от дружествата, които се ползват от по-ниски индивидуални митнически ставки, се увеличи значително по обем след налагането на съответните мерки, може да се счете, че това увеличение на обема представлява само по себе си промяна в схемите на търговия, която се дължи на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. При такива обстоятелства и при положение че са изпълнени условията, може да бъде започнато разследване за заобикаляне на антидъмпинговите мерки. При това разследване може да бъде разгледана, наред с другото, необходимостта от премахване на индивидуалната(ите) митническа(и) ставка(и) и от последващо въвеждане на мито за цялата държава.
- (221) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества се прилагат изключително за вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР и произведен от посочените правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произвеждан от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в постановителната част на настоящия регламент, включително от субекти, свързани с изрично посочените, следва да се облага със ставката на митото, приложима за „всички други дружества“. Индивидуалните ставки на антидъмпинговото мито не следва да се прилагат за този внос.
- (222) Дадено дружество може да поиска прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито, ако впоследствие промени наименованието на правния си субект. Искането трябва да бъде адресирано до Комисията ⁽⁷⁸⁾. То трябва да съдържа цялата съответна информация, която позволява да се докаже, че промяната не засяга правото на дружеството да се ползва от приложимата за него ставка на митото. Ако промяната на наименованието на дружеството не засяга правото му да се ползва от приложимата за него ставка на митото, в *Официален вестник на Европейския съюз* ще се публикува регламент, с който се съобщава за промяната на наименованието.
- (223) Износител или производител, който не е изнасял разглеждания продукт за Съюза през периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо понастоящем за неговия износ, може да поиска от Комисията спрямо него да бъде приложена ставката на антидъмпинговото мито за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката. Комисията следва да уважи такова искане, при условие че са изпълнени три условия. Новият производител износител ще трябва да докаже, че: i) не е изнасял разглеждания продукт за Съюза по време на периода, използван за определяне на равнището на митото, приложимо за неговия износ; ii) не е свързан с дружество, което е извършвало такъв износ и за което следователно се прилагат антидъмпинговите мита; и iii) впоследствие е изнасял разглеждания продукт или е поел неотменимо договорно задължение да извърши такъв износ в значителни количества.

⁽⁷⁸⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Белгия.

(224) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета (⁷⁹), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране и публикуван в серия С на Официален вестник на Европейския съюз на първия календарен ден на всеки месец.

(225) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои плосковалцовани продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани, дори на рулони (включително нарязани на определени дължини продукти и тесни ленти), само горешовалцовани, неплакирани, нито покрити, понастоящем класирани в кодове по КН 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (код по ТАРИК 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (код по ТАРИК 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (кодове по ТАРИК 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 и 7226 91 99 и с произход от Китайската народна република.

Следните продукти не са обхванати от настоящия преглед:

- i) продукти от неръждаеми стомани и от силициеви електротехнически (магнитни) стомани със зърнесто ориентирани структури,
- ii) продукти от инструментални стомани и от бързорежещи стомани,
- iii) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, и
- iv) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина 4,75 mm или повече, но не превишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече.

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложими към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от изброените по-долу дружества, са, както следва:

Държава	Дружество	Антидъмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Bengang Steel Plates Co., Ltd.	0 %	C157
	Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd.	10,3 %	C158
	Hesteel Co., Ltd. Tangshan Branch ⁽¹⁾	10,3 %	C159
	Hesteel Co., Ltd. Chengde Branch ⁽²⁾	10,3 %	C160
	Zhangjiagang Hongchang Plate Co., Ltd.	31,3 %	C161
	Zhangjiagang GTA Plate Co., Ltd.	31,3 %	C162
	Shougang Jingtang United Iron and Steel Co. Ltd.	0 %	C164
	Beijing Shougang Co. Ltd., Qian'an Iron & Steel branch	0 %	C208
	Angang Steel Company Limited	10,8 %	C150

⁽⁷⁹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

	Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Lt	0 %	C151
	Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	0 %	C147
	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd.	0 %	C163
	Maanshan Iron & Steel Co., Ltd	10,8 %	C165
	Rizhao Steel Wire Co., Ltd.	10,8 %	C166
	Rizhao Baohua New Material Co., Ltd.	10,8 %	C167
	Tangshan Yanshan Iron and Steel Co., Ltd.	0 %	C168
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd.	10,8 %	C156
	Всички други дружества	0 %	C999

(¹) Предишно наименование: „Hebei Iron & Steel Co., Ltd. Tangshan Branch“.

(²) Предишно наименование: „Hebei Iron & Steel Co., Ltd. Chengde Branch“.

3. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, посочени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, върху която фигурира декларация с дата и попис на служител на изпращащата фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, *долуподписаният(ата), удостоверявам, че (обектът) (продукт, предмет на прегледа), продаван за износ за Европейския съюз и обхванат от настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в [засегнатата държава]. Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна*“. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага митото, приложимо за всички други дружества.

4. Когато нов производител износител от Китайската народна република представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че:

- a) не е изнасял стоките, описани в член 1, параграф 1, с произход от Китайската народна република през периода от 1 януари 2015 г. до 31 декември 2015 г. (първоначалния разследван период);
- б) не е свързан с износител или производител, за когото се прилагат мерките, наложени с настоящия регламент; и
- в) действително е изнасял продукта, предмет на прегледа, с произход от Китайската народна република, или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на първоначалния разследван период след края на разследвания период,

член 1, параграф 2 може да бъде изменен, като новият производител износител бъде добавен към списъка на посочените в таблицата дружества, които се облагат с индивидуално мито, непревишаващо ставката на митото, приложима за дружествата, оказали съдействие при антидъмпинговото разследване, но не и при антисубсидийното разследване, а именно 0 %.

5. В случай че окончателните изравнителни мита, наложени с член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията, бъдат променени или премахнати, митата, посочени в параграф 2, се увеличават със същия размер, ограничен до установения действителен дъмпингов марж или до установения марж на вредата, в зависимост от дружеството и от влизането в сила на настоящия регламент.

В случаите, когато за определени производители износители изравнителното мито е приспаднало от антидъмпинговото мито, исканията за възстановяване съгласно член 21 от Регламент (ЕС) 2016/1037 водят също така до извършване на оценка по отношение на съответния производител износител на дъмпинговия марж, преобладавал през разследвания период във връзка с възстановяването. Сумата, която трябва да бъде възстановена на заявителя на възстановяване, не може да надвишава разликата между събраното мито и комбинираното изравнително и антидъмпингово мито, установено при разследването във връзка с възстановяването.

6. Освен когато е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 7 юни 2023 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN
